

# BORNAER STADTJOURNAL



Ausgabe 6/2026

mit aktuellen und amtlichen Informationen aus der Großen Kreisstadt Borna

17. Juni 2026



## Aus der Stadtverwaltung

Radeln für die  
Deutsch-Französische Freundschaft



## Aktuell

Großes Interesse beim Tag der offenen Tür  
an der Musik- und Kunstschule



## Mobilität

35 Jahre AMB Autowelt –  
Erfolgsgeschichte im Leipziger Süden

## Inhaltsverzeichnis

2 Die Kolumne


### Aus der Stadtverwaltung

3–9 Aktuell

u. a. Kita Regenbogenland;  
Naturlehrpfad beschädigt;  
Fellows Ride

10–11 Veranstaltungen

12–13 Aktuelles aus der FFW

14–15 775 Jahre Borna 

### Lebendiges Borna

16 Verein

17–25 KulturGuide

u. a. BornaCityBeach

26–31 Aktuell

u. a. Kindertagsfest; Blumen-  
pavillon eröffnet; Großübung in  
Borna; Balaton auf der Apfel-  
wiese; Tag der offenen Tür an  
der Musik- und Kunstschule

32–33 Sport

34–36 Gesundheit

Agentur für Haushaltshilfe;  
Schmerzmittel;  
Apothekenratgeber

37 Bauen | Wohnen | Einrichten  
Roofeco Solar

38 Mobilität

35 Jahre AMB Autowelt

39 Stellenmarkt

AZURIT zählt zu „Deutschlands  
besten Ausbildungsbetrieben“

## Probe der Kommunikation und Koordination für den Ernstfall im Sana-Klinikum

Kurz nach 8:30 Uhr ertönten die Martinshörner von Feuerwehr, Katschutz und Rettungswagen. Vorausgegangen war eine Alarmierung: "MANV LK" Diese löste den Einsatz von fast 300 ehrenamtlichen Einsatzkräften im Landkreis aus.

Zum Glück war es nur eine Übung! Der Übung liegt ein anspruchsvolles Szenario zugrunde: Nach angenommenen Anschlägen im Stadtgebiet Leipzig kommt es zu einem weiteren Ereignis im Landkreis – einem Bombenanschlag auf einen Schwerpunktversorger. Infolge dessen fällt unter anderem die Sauerstoffversorgung in Teilen des Sana-Klinikums aus. Gleichzeitig müssen rund 50 Verletzte versorgt werden.

Für ein solches Szenario zu planen bedurfte es schon im Vorfeld einer enormen Logistik, wie wir Pressevertreter und die Gäste aus Politik feststellen durften.

Bereits um 6:00 Uhr waren die sogenannten Darsteller vor Ort (speziell ausgebildete DRK-Mitglieder aus den vier Verbänden des Landkreis und dem Vogtland), um den 50 freiwilligen Mimen, welche die Verletzten darstellten, ein realistisches Schminken ihrer jeweiligen Verletzung zu ermöglichen. Die 50 tapferen Frauen und Männer mimten dann auch realitätsnah das Ausmaß ihrer Verletzungen, die dazugehörigen Ängste und Aufregung hervorragend. Somit konnten die Retter, bestehend aus Rettungssanitätern und Notfallmedizinern eine Triage = Sichtung durchführen. Diese beinhaltet die Dringlichkeit der medizinischen Hilfe und wird in Rot = Schwerverletzt - Lebensgefahr; Gelb = akut aber stabil und Grün = geringe Dringlichkeit eingeteilt. Neben den Verletzten kam es bei der Notfallübung



auch zu verstorbenen Patienten, die mit dem Code Blau unterlegt worden. Im Übungsfall wurden die Verstorbenen mit einem Dummy dargestellt.

Zwischen den aufgebauten Zelten zur medizinischen Versorgung fuhren die Rettungswagen an und ab, welche Verletzte antransportierten oder in einen anderen Standort des Landkreises transportierten. In den Zelten konnte man den Profis und ehrenamtlichen Rettungshelfern bei ihrer äußerst routinierten Arbeit zuschauen. Im Einsatz waren auch die Notfallseelsorger und der Psychosoziale Dienst des Landkreises. Sie haben im Notfall die Aufgabe, Hinterbliebenen von Unfallopfern beizustehen oder die geschockten und aufgeregten Patienten zu beruhigen.

Dies war nur ein kleiner Ausschnitt des realitätsnahen Szenarios mit erhöhter Komplexität. Es zeigte auf eindrucksvolle Weise, wie das Zusammenspiel aller Einsatzkräfte und der Kliniken im Landkreis funktioniert.

*Manuela Krause*

## Impressum

**Herausgeber:** SÜDRAUM-VERLAG, Geschäftsbereich im DRUCKHAUS BORNA | Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna  
Tel.: 03433 207329 Fax: 03433 207331 | E-Mail: info@druckhaus-borna.de | Internet: www.druckhaus-borna.de

**Verlagsleitung:** Bernd Schneider (V. i. S. d. P.) (Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren.  
Die Texte der Stadt obliegen der Verantwortung des OBM.)

**Gesamtherstellung:** DRUCKHAUS BORNA

**Titelbild:** Katastrophenschutzübung des Landkreis Leipzig am Sana Klinikum Borna (Foto: Manuela Krause)

**Fotos:** Stadtverwaltung Borna, DRUCKHAUS BORNA, stock.adobe.com, elements.envato.com  
bzw. die entsprechenden Autoren und Auftraggeber

**Auflage:** 12.000 Exemplare in die Haushalte und Firmen

**Laufende Ausgaben-Nummer:** 595

**Zusätzliche Exemplare** erhalten Sie bei der Stadtverwaltung Borna oder beim SÜDRAUM-VERLAG.

Die Ausgabe 07/26 des BSJ erscheint am 15.07.2026. Der Redaktionsschluss ist der 01.07.2026.

Stadtjournal  
digital



# 40 Jahre Kita Regenbogenland

## Ein gelungenes Jubiläumsfest voller Freude und Gemeinschaft

Die Kita Regenbogenland blickt auf 40 erfolgreiche Jahre zurück. Dieses besondere Jubiläum wurde mit einem großen Sommerfest gefeiert, zu dem zahlreiche Kinder, Eltern, Familienangehörige, ehemalige Wegbegleiter sowie Gäste eingeladen waren. Gemeinsam wurde auf vier Jahrzehnte engagierter pädagogischer Arbeit, unzählige schöne Erinnerungen und eine lebendige Gemeinschaft zurückgeblickt.

Bei sommerlichen Temperaturen erwartete die Besucher ein abwechslungsreiches Programm. Höhepunkt des Festes waren die Auftritte der einzelnen Gruppen. Mit viel Freude und Begeisterung präsentierten die Kinder ein buntes Programm aus Gesang und Tanz, das sie gemeinsam mit ihren Erzieherinnen und Erziehern einstudiert hatten. Die Darbietungen sorgten für zahlreiche emotionale Momente und wurden vom Publikum mit großem Applaus belohnt.

Für Unterhaltung sorgten darüber hinaus verschiedene Spiel- und Mitmachangebote für die ganze Familie. Großen Anklang fand auch die Tombola, bei der zahlreiche attraktive Preise verlost wurden. Zu den besonderen Gewinnen zählten unter anderem Eintrittskarten für das Freizeitbad Riff, die bei den Gewinnern für große Freude sorgten.

Neben dem Jubiläum kann die Kita auf eine weitere positive Entwicklung blicken. Seit April erweitert die neue Krabbelgruppe „Windelflitzer“ das Angebot der Einrichtung. Die Gruppe wurde im

April gegründet und wird von Familien sehr gut angenommen. Eltern und Kinder treffen sich regelmäßig zum gemeinsamen Spielen, Knüpfen erster Kontakte und zum Austausch untereinander. Die Teilnehmerzahl wächst stetig und zeigt, wie groß das Interesse an diesem Angebot ist.

Bereits vor dem Jubiläumsfest konnte sich die Kita über ein weiteres besonderes Ereignis freuen: die Einweihung eines neuen Spielturms auf dem Außengelände. Die moderne Spielanlage erweitert die Bewegungs- und Spielmöglichkeiten für die Kinder erheblich und bietet zahlreiche Gelegenheiten zum Klettern, Entdecken und gemeinsamen Spielen. Seit der offiziellen Freigabe wird der Spielurm täglich intensiv genutzt und hat sich schnell zu einem beliebten Treffpunkt für die Kinder entwickelt.

Das Jubiläumsjahr zeigt eindrucksvoll die positive Entwicklung der Einrichtung. Seit ihrer Gründung begleitet die Kita Regenbogenland Generationen von Kindern auf ihrem Weg, fördert ihre individuellen Fähigkeiten und schafft einen Ort des Lernens, Spielens und Wohlfühlens.

Die Kita-Leitung bedankt sich herzlich bei allen Mitarbeitenden, Eltern, Unterstützern und Sponsoren, die zum Gelingen des Festes beigetragen haben. Mit Stolz blickt die Einrichtung auf die vergangenen 40 Jahre zurück und freut sich auf viele weitere Jahre voller Kinderlachen, Gemeinschaft und unvergesslicher Erlebnisse.

## Liebe Bornaerinnen und Bornaer,

Borna im Sommer 2026: Das Schuljahr neigt sich dem Ende. Alle freuen sich auf Ferien und Urlaub. Einiges hat sich bewegt. Die Kita Regenbogenland hat unter reger Beteiligung ihr 40. Jubiläum gefeiert. Einige Bornaer haben den Freundschaftsband zu Étampes fester gezurrt, indem sie die 1.000 Kilometer mit dem Rad absolvierten. Dank und Anerkennung dafür.

Unser Stadtjournal berichtet von vielen einzelnen Ereignissen, wie der Verabschiedung des Chefdirigenten van Steijn, aber auch von Fellows Ride – dem Kampf von Motorradfahrern gegen die schreckliche Krankheit Depression, welche wir hier würdigen.

Grundsätzlich stellt sich schon die Frage: Wo steht Borna, wo steht der ländliche Raum. In TV und überregionaler Presse kommt er nicht angemessen vor. Etwa 57% der Bevölkerung in Deutschland wohnt in Städten wie Borna und kleiner. Leben auf dem Land wird von den in Qualitätsmedien überrepräsentierten Großstädtern oft belächelt. Wir haben auch nicht ausreichend die richtigen Wohnungen für Familien, aber Wohnungsnot und Mietwucher, wie er täglich berichtet wird, gibt es hier nicht. Diese Berichte machen nur die Stimmung für alle schlecht. Wir empfinden das als ungerecht und treffen daher unsere Entscheidungen.

Wir arbeiten unser Leitbild- und Strategiekonzept 2025 immer noch ab, weil einiges noch offen ist. Nach der Strategie zur Kinderbetreuung – wir werden niemanden betriebsbedingt kündigen – wird der Stadtrat bis zum Herbst Leitentscheidungen zu Immobilien, Straßen, Brücken und dem Wirtschaftshof treffen. Fest steht, wir sind und bleiben handlungsfähig, weil wir uns konzentrieren, also auch beschränken. Daher bleiben leider Wünsche offen.

Ich freue mich auf das Stadtjubiläum, einige zusätzliche Farbtupfer sind schon zu sehen. Viele Engagierte arbeiten daran.

Bleiben wir optimistisch.



Herzlichst,  
Ihr Oliver Urban, Oberbürgermeister



## Emotionaler Abschied mit aufwühlenden Werken

Chefdirigent Robbert van Steijn verabschiedet sich vom Publikum und dem Leipziger Symphonieorchester.

Es war eine kleine Abschiedstournee, die der Generalmusikdirektor des Leipziger Symphonieorchesters, Robbert van Steijn, am Wochenende vom 5. bis 7. Juni absolvierte. Dabei bespielte der Chefdirigent die Säle in Böhlen, dem Hauptsitz des Orchesters, Markkleeberg und Borna. Nach jedem Konzert, welches eine enorme Bandbreite von Rosini über den niederländischen Komponisten, und Landsmann van Steijn, Willem Jehns und seinem Konzert für Orchester und Blockflöte bis hin zu Beethovens Sinfonie Nr. 8 in F-Dur Opus 93 hatte. Die Musik spiegelte gut die Bandbreite des Könnens von Robbert van Steijn wider. Der Komponist, Arrangeur, Orchesterleiter und studierter Pianist gestaltete mit dem Leipziger Symphonieorchester nicht nur Oper- und Operettenkonzerte oder Filmmusik, sondern auch Uraufführungen.



Führt man mit Robbert van Steijn ein Interview, lernt man einen tiefsinnigen und nachdenkenden Menschen kennen, der mit einer wunderbaren Brise augenzwinkernden Humor ausgestattet ist und sich für seine Mitmenschen und Mitarbeiter interessiert. Die Orchestermitglieder bescheinigen ihm eine offene

und wertschätzende Art. Besonders loben die Musiker sein Engagement zur kulturellen Ausstrahlung des Orchesters und sein Vertrauen in das Können der Musiker. Dieses gelang van Steijn in den letzten fünf Jahren, trotz seines Startes mitten in der Coronapandemie.

Im Nachgang der drei genannten Konzerte dankten das Team des Symphonieorchesters, die Fördervereine und natürlich die Bürgermeister der Städte und Gemeinden rund um Böhlen. Bornas Oberbürgermeister schenkte dem scheidenden Chefdirigenten eine Silbermünze Bornas, mit der Prägung des Jubiläumsjahres 775 Jahre Borna, als Dank für sein großes Engagement.

*Manuela Krause*



## Neue Überspanner bringen Farbe in die Reichsstraße

Die Reichsstraße präsentiert sich pünktlich zur warmen Jahreszeit in einem neuen Erscheinungsbild: Neue Überspanner mit bunten Lampions sorgen ab sofort für

eine freundliche und einladende Atmosphäre in der Bornaer Innenstadt. Die dekorativen Elemente werden während der Frühlings- und Sommermonate die

Reichsstraße schmücken und das Stadtbild aufwerten. Für die Winterzeit bleibt die bewährte Weihnachtsbeleuchtung erhalten, sodass die Straße auch in der kalten Jahreszeit festlich gestaltet bleibt.

Die Installation der neuen Überspanner ist Teil verschiedener Maßnahmen, mit denen die Stadt Borna ihr Erscheinungsbild im Jubiläumsjahr weiter verschönert. Im Jahr des 775-jährigen Stadtjubiläums setzt die Stadt damit ein weiteres sichtbares Zeichen für eine attraktive und lebendige Innenstadt.

Ein besonderer Dank gilt dem Fachdienst Ordnungsangelegenheiten, der die Verantwortung für die Umsetzung übernommen hat. Ebenso bedankt sich die Stadt bei der Firma Elektro Schindler für die fachgerechte Montage der Überspanner. Mit den neuen Lampions erhält die Reichsstraße einen farbenfrohen Akzent, der Besucherinnen und Besucher ebenso wie die Bornaer Bürgerinnen und Bürger durch die warme Jahreszeit begleiten wird und zum Verweilen in der Innenstadt einlädt.



## Gemeinsam Kinderherzen bewegen

### Sponsorenlauf der Grundschule „Kinder dieser Welt“

Am Mittwoch, den 13.05.2026, fand unser alljährlicher Sponsorenlauf statt. Trotz nass-kaltem Herbstwetters mitten im Frühling, ließen sich unsere Schülerinnen und Schüler die gute Laune nicht verderben und stellten mit viel Motivation ihr Durchhaltevermögen unter Beweis. Innerhalb von zehn Minuten durften die Kinder auf unserem Sportplatz möglichst viele Runden laufen. Nach jeder absolvierten Runde erhielten sie ein Armbändchen ums Handgelenk und am Ende wurde fleißig gezählt: Für jede gelaufene Runde spendeten die Eltern einen zuvor vereinbarten Betrag zugunsten der Klassenkasse ihres Kindes. Doch nicht nur die Familien unterstützten unseren Sponsorenlauf mit großem Engagement. Bereits viele Wochen vor dem Event waren einige Mitglieder unseres Fördervereins unterwegs, um Firmen aus der Umgebung nach Geld- oder Sachspenden anzufragen. Umso größer war die Freude über die großzügige Unterstützung der Firmen AOK Plus, Aspen-dos Döner Grillhaus, Bistro Nanu, Bürgerhaus Lützschena, Dienstleistungs-Union GmbH, dm-Drogeriemarkt, EKT Elektro- und Kommunikationstechnik, Ergo Versicherung Tim Burchardt, Feige GmbH, Fleischerei Schreiber, Fliesencenter Narsdorf, Fliesenleger Thomas Emberger, IFB Industrie- und Fertigungsservice Borna,

LKG, Lotter Metall, Mercedes-Benz Borna/Eula, Möbel Voigt GmbH & Co. KG, Pizzeria Pinocchio, Raubold Transporte, Rohstoffhaus Moritzburg, Rossmann, Royal Cosmetics, Sanitätshaus Haas, Sönnländer Logistik GmbH, Städtische Werke Borna GmbH, Teichmann Gebäudetechnik und Ausbau GmbH, Verein zur Förderung der schweißtechnischen Aus- und Weiterbildung, Victorias Beauty Salon, Wintec Autoglas, Wohnungsbaugenossenschaft Espenhain e.G., Wolfgang Ziegler GmbH und Zetti. Mit den gesammelten Spenden werden wir die Ausfahrten der Klassen am Schuljahresende mitfinanzieren.

Für eine ganz besondere Überraschung sorgte außerdem unsere Fördervereinsvorsitzende: Heimlich hatte sie einen prominenten Gast eingeladen. Während der Sponsorenlauf noch in vollem Gange war, bekam unsere Schulgemeinschaft Besuch von „Bulli“, dem rotfelligen Maskottchen des RB Leipzig. Die Kinderaugen wurden immer größer und strahlender – plötzlich war das trübe Wetter vollkommen vergessen. Manche Schülerinnen und Schüler schienen mit dem roten Bullen als Zuschauer sogar noch ein bisschen schneller zu laufen. Natürlich durfte auch ein High-Five mit der großen Plüschhand nicht fehlen, und unzählige Autogrammkarten fanden glückliche Besitzer.



Den gelungenen Abschluss des Tages bildete der Lauf der Lehr- und Hortkräfte, die ebenfalls mit viel Einsatz und guter Stimmung an den Start gingen. Selbst einige Sponsoren stiegen in die Turnschuhe, um mitzulaufen.

Trotz des wechselhaften Wetters war unser Sponsorenlauf ein rundum gelungenes Event voller Freude, Gemeinschaft und Engagement. Ein herzliches Dankeschön gilt allen Spendern, den unterstützenden Eltern sowie den engagierten Mitgliedern unseres Fördervereins, die diesen besonderen Tag mit viel Einsatz organisiert und möglich gemacht haben.

*Ihre Schulleitung der Grundschule „Kinder dieser Welt“*

## Wir gedenken Kirchenmusikdirektor (KMD) i.R. Bernhard Müller

Am 26. April dieses Jahres wurde Bernhard Müller inmitten seiner schweren Erkrankung von Gott heimgerufen. Am Samstag, den 23. Mai, verabschiedeten sich nicht nur seine Familie und die Kirchengemeinde von ihm, sondern auch viele Kantorinnen und Kantoren des Kirchenbezirkes, Orgelsachverständige und Mitglieder des über Deutschland bekannten Ensemble „Harmonic Brass“. Seine große Begabung und die Liebe zur Musik war weit über die Grenzen des Kirchenbezirkes, den er als KMD von 1993 bis 2015 vorstand, zu spüren. Seine Musik berührte und begeisterte Menschen. Bernhard Müller übte nicht nur seinen Beruf als Kantor und KMD aus, sondern war durch und durch von der Musik durchdrungen. Seine Verbundenheit zur Region und seine musikalische Begabung übte er auch in seinem



Ruhestand aus. Dazu gehörten auch sein Einsatz und seine Arbeit als Orgelsachverständiger.

Wir nehmen Abschied von einem besonderen Menschen in der Mitte der Stadt Borna und sind dankbar für seinen Dienst und seine großartigen Auf-führungen in der St. Marien Kirche.

*Sup. Dr. Kinder und MK*

Gedenkfeier  
für Verstorbene  
ohne Angehörige

*Kommt alle zu mir, die ihr mühselig und beladen seid; ich will euch Ruhe geben.*

*Matthäus 11,28*

Wir laden Sie ein, am 19. Juni 2026  
um 18.00 Uhr gemeinsam  
in der Kapelle auf dem Parkfriedhof Borna  
würdevoll Abschied zu nehmen.

Ev.-Luth. Emmaus-  
kirchgemeinde  
Bornaer Land



kath. Gemeinde  
St. Joseph



## Erfolgreicher Arbeitseinsatz beim Eula e.V.

Zum Arbeitseinsatz konnten die Mitglieder und Unterstützer des Eula e.V. ein wichtiges Projekt erfolgreich abschließen: Die Treppe vor dem Vereinshaus in Eula wurde vollständig erneuert.

Mit großem Engagement, Teamgeist und vielen helfenden Händen wurde die alte Treppe durch eine neue, sichere und ansprechende Lösung ersetzt. Solche Arbeitseinsätze zeigen einmal mehr, wie viel durch gemeinschaftliches Handeln für das Vereinsleben und die Dorfgemeinschaft erreicht werden kann.

Ein besonderer Dank gilt Ronny Schäfer, der HGP Borna sowie der Baufirma Gruner GmbH für die Unterstützung und die gute Zusammenarbeit. Durch ihren Einsatz konnte das Vorhaben erfolgreich umgesetzt werden.

Der Eula e.V. bedankt sich herzlich bei allen Helferinnen und Helfern, die ihre Zeit und Kraft investiert haben. Gemeinsam gestalten wir unser Vereinshaus und unser Dorf Stück für Stück schöner und zukunftsfähiger.

### Neue Technik im Stadtkulturhaus

Das Stadtkulturhaus konnte im Jahr 2025 dank zusätzlicher Fördermittel aus dem Kulturraum Leipziger Raum seine Veranstaltungstechnik modernisieren. Veraltete Technik wurde ersetzt und neue Ausstattung angeschafft, um den Anforderungen einer zeitgemäßen Veranstaltungsstätte gerecht zu werden.

Die Maßnahme wurde durch das Sächsische Staatsministerium für Wissenschaft, Kultur und Tourismus gefördert und mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushalts.



Das nächste Bornaer Stadtjournal  
- Ausgabe 7/2026 -  
erscheint am 15. Juli 2026

[www.borna.de](http://www.borna.de)

## Naturlehrpfad am Bockwitzer See durch Vandalismus beschädigt

### Stadt Borna bittet um Hinweise

Der Ärger ist nach wie vor groß: Mehrere Wochen nach den massiven Schmierereien am Naturlehrpfad rund um den Bockwitzer See sind die Folgen der Sachbeschädigungen noch immer sichtbar. Zahlreiche Informationstafeln des erst im vergangenen Jahr eröffneten Lehrpfades wurden mit Graffiti beschmier. Während einige Tafeln inzwischen gereinigt werden konnten, waren andere so stark beschädigt, dass sie ersetzt werden müssen. Der über 13 Kilometer lange Naturlehrpfad wurde im September 2025 von der Sächsischen Landesstiftung Natur und Umwelt (LaNU) gemeinsam mit der Stadt Borna eröffnet. Seitdem hat er sich zu einem beliebten Ziel für Familien, Schulklassen, Spaziergänger, Radfahrer und Naturfreunde entwickelt. Die anschaulich gestalteten Informationstafeln vermitteln Wissen über die Geschichte des ehemaligen Braunkohlereviere, die Entstehung des heutigen Naturschutzgebietes sowie die dort heimische Tier- und Pflanzenwelt.

Die mutwillige Beschädigung der Tafeln stößt bei der Stadtverwaltung Borna auf großes Unverständnis. Der Naturlehrpfad wurde mit viel Engagement geschaffen und steht allen Bürgerinnen und Bürgern sowie Gästen der Stadt offen. Er verbindet Umweltbildung, Naturerlebnis und Naherholung und trägt dazu bei, die Besonderheiten des Bockwitzer Sees und seiner Umgebung erlebbar zu machen. Gemeinsam mit der LaNU arbeitet die Stadt Borna daran, die Schäden zu beseitigen. Bereits gereinigte Tafeln zeigen, dass ein Teil der Informationen erhalten werden konnte. Wo dies nicht mehr möglich ist, werden Ersatztafeln angefertigt. Darüber hinaus ist vorgesehen, die Informationstafeln künftig mit einer speziellen Anti-Graffiti-Schutzfolie auszustatten. Diese Schutzmaßnahme soll helfen, ver-

gleichbare Schäden künftig schneller und einfacher beseitigen zu können.

Das Naturschutzgebiet Bockwitz hat sich in den vergangenen Jahren zu einem echten Aushängeschild der Region entwickelt. Wo einst Braunkohle abgebaut wurde, entstand eine vielfältige Landschaft mit weitläufigen Wasserflächen, wertvollen Lebensräumen und seltenen Vogelarten. Mit nachhaltigen Lösungen wurde dabei den Anforderungen des Naturschutzes Rechnung getragen und gleichzeitig ein attraktiver Ort für Erholung und Naturerlebnis geschaffen.

Wie groß die Strahlkraft des Gebietes inzwischen ist, zeigte sich auch beim ersten Bornaer Halbmarathon im April dieses Jahres. Die Veranstaltung führte zahlreiche Teilnehmerinnen und Teilnehmer durch die beeindruckende Landschaft rund um den Bockwitzer See und machte die besondere Qualität des Areals weit über die Stadtgrenzen hinaus sichtbar.

Die Ermittlungen wegen Sachbeschädigung dauern weiterhin an. Die Stadt Borna bittet deshalb alle Bürgerinnen und Bürger um Unterstützung. Wer Beobachtungen gemacht hat oder Hinweise zu den Verursachern geben kann, wird gebeten, sich bei der Polizeidienststelle Borna zu melden.

Zugleich unterstützt die Stadt Borna den Spendenaufruf der LaNU. Die eingeworbenen Mittel sollen dazu beitragen, beschädigte Tafeln zu ersetzen, weitere Reinigungsmaßnahmen zu finanzieren und den Lehrpfad dauerhaft besser zu schützen.

Der Naturlehrpfad am Bockwitzer See ist ein Gewinn für die gesamte Region. Gemeinsam mit der LaNU setzt sich die Stadt Borna dafür ein, diesen besonderen Ort für Naturbildung, Erholung und nachhaltigen Tourismus zu erhalten und für kommende Generationen zu bewahren.



## Ginkgobaum erinnert an ehemaligen Schulleiter

Eine Baumpflanzung fand kürzlich auf dem Schulhof der Dinter-Oberschule statt. Zum Gedenken an den ehemaligen Schulleiter Werner Uhlig wurde dort ein Ginkgobaum gepflanzt.

Die Pflanzung erfolgte durch Frau Annerget Rother im Auftrag ihrer Großmutter, Frau Christel Wohlfeld (geb. Uhlig). Mit der Baumspende möchte die Familie die Verbundenheit mit der Schule und die Erinnerung an Werner Uhlig bewahren.

Neben dem Ginkgobaum übergab Frau Wohlfeld der Schule zudem historische Fotografien aus vergangenen Jahrzehnten. Die Bilder geben Einblicke in die

Geschichte der Bildungseinrichtung und stellen eine wertvolle Ergänzung für das schulische Archiv dar.

Die Schulleiterin der Dinter-Oberschule, Frau Doreen Snicinski, bedankte sich herzlich für die Spende: „Wir freuen uns sehr über diesen Baum, der künftig als Schattenspender auf unserem Schulhof dienen wird. Gleichzeitig ist er eine schöne Erinnerung an Werner Uhlig. Unser Dank gilt Frau Wohlfeld für diese großzügige Baumspende sowie für die historischen Fotos, die unsere Schulgeschichte lebendig werden lassen.“

Mit dem Ginkgobaum hat die Schule nicht nur eine Bereicherung für ihr Au-

Bengelände erhalten, sondern auch ein dauerhaftes Zeichen der Erinnerung und Verbundenheit.



## Fellows Ride setzte auf dem Bornaer Markt ein starkes Zeichen für mentale Gesundheit

Am Samstag, den 30. Mai, machte der Fellows Ride Station auf dem Bornaer Markt. Die deutschlandweite Motorrad-Benefizfahrt verbindet die Leidenschaft für das Motorradfahren mit dem Einsatz für mehr Aufmerksamkeit für Depressionen und psychische Erkrankungen.

Zahlreiche Motorradfahrerinnen und Motorradfahrer kamen in Borna zusammen, um ein sichtbares Zeichen für Offenheit, Solidarität und gesellschaftliches Miteinander zu setzen. Der Fellows Ride verfolgt das Ziel, Vorurteile abzubauen und das Bewusstsein für psychische Erkrankungen zu stärken. Gleichzeitig soll Betroffenen und ihren Angehörigen Mut gemacht werden, über ihre Erfahrungen zu sprechen und Unterstützung in Anspruch zu nehmen.

Auf dem Bornaer Markt wurden die Teilnehmerinnen und Teilnehmer herzlich begrüßt. Viele Besucherinnen und Besucher

nutzten die Gelegenheit, mit den Beteiligten ins Gespräch zu kommen und sich über die Hintergründe der Initiative zu informieren.

Psychische Erkrankungen gehören zu den großen gesundheitlichen Herausforderungen unserer Zeit. Aktionen wie der Fellows Ride leisten einen wichtigen Beitrag dazu, das Thema aus der Tabuzone zu holen und mehr Verständnis in der Gesellschaft zu schaffen.

Ein besonderer Dank gilt der Organisatorin Dr. Peggy Renger sowie allen Helferinnen und Helfern, die die Veranstaltung mit großem Engagement vorbereitet und begleitet haben.

Die Stadt Borna bedankt sich bei allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern für ihren Besuch und ihr wichtiges Engagement für mehr Aufklärung, Akzeptanz und Unterstützung im Bereich der mentalen Gesundheit.

## Sächsischer Königsapfel für die Apfelwiese



Mit einer Pflanzaktion hat die Stadtratsfraktion „Borna im Blick/Wir! gemeinsam“ am 22. Mai 2026 einen nachhaltigen Beitrag zum 775-jährigen Stadtjubiläum geleistet. Auf der Apfelwiese wurde ein Sächsischer Königsapfel gepflanzt – ein Baum mit regionaler Tradition und symbolischer Bedeutung.

Anlässlich des Jubiläums wollte die Fraktion damit ein sichtbares Zeichen für Nachhaltigkeit, Heimatverbundenheit und die Zukunft unserer Stadt setzen. Der neu gepflanzte Apfelbaum soll nicht nur wachsen und gedeihen, sondern auch kommenden Generationen als lebendiges Erinnerungsstück an das Jubiläumsjahr dienen.

Die Pflanzung hat zugleich einen ganz praktischen Hintergrund: Die Apfelwiese verfügt nun wieder über einen Apfelbaum. Mit dem Sächsischen Königsapfel wurde dafür bewusst eine traditionelle und regional verwurzelte Sorte gewählt, die künftig das Bild der Wiese bereichern wird.



## Wenn aus Großen wieder Kleine werden

### Mutmacher-Projekt der Grundschule Clemens Thieme begleitet Viertklässler auf dem Weg in die weiterführende Schule

Der Wechsel von der Grundschule auf eine weiterführende Schule gehört zu den wichtigsten Stationen im Schulalltag eines Kindes. Mit Vorfreude, aber auch mit vielen Fragen und Unsicherheiten blicken die Schülerinnen und Schüler der 4. Klassen diesem neuen Lebensabschnitt entgegen. Um ihnen den Übergang zu erleichtern, veranstaltet die Grundschule Clemens Thieme in Borna seit vielen Jahren das Projekt „Aus Großen werden wieder Kleine“ im Schülerfreizeitzentrum Borna.

Das Projekt besteht bereits seit mehr als 10 Jahren und hat sich als fester Bestandteil der Vorbereitung auf den Schulwechsel etabliert. Sein Ziel ist es, den Kindern Mut zu machen und ihnen die Angst vor dem Neuanfang an einer Oberschule oder einem Gymnasium zu nehmen.

Eine besondere Rolle übernehmen dabei ehemalige Schülerinnen und Schüler der Grundschule, die inzwischen selbst

weiterführende Schulen besuchen. Sie begleiten die Veranstaltung als Gruppenbegleiter und unterstützen die Viertklässler bei den verschiedenen Aufgaben und Spielen. Durch den geringen Altersunterschied entsteht schnell eine vertrauensvolle Atmosphäre, in der die Kinder erleben, dass auch ältere Schülerinnen und Schüler diesen Schritt bereits erfolgreich gemeistert haben.

Im Mittelpunkt des Projekttages stehen zahlreiche Teamspiele und kooperative Aufgaben im Stationsbetrieb. Dabei sind Zusammenhalt, Kommunikation und gegenseitige Unterstützung gefragt. Spielerisch lernen die Kinder, Herausforderungen gemeinsam zu meistern und Vertrauen in die eigenen Fähigkeiten zu entwickeln.

Gerade dieser Gemeinschaftsgedanke macht „Aus Großen werden wieder Kleine“ zu einem besonderen Mutma-



cher-Projekt. Die Schülerinnen und Schüler erfahren, dass sie den Übergang an die neue Schule nicht allein bewältigen müssen und dass Veränderungen auch Chancen bieten.

So trägt das Projekt seit über 10 Jahren dazu bei, den angehenden Fünftklässlern Zuversicht und Selbstvertrauen für ihren nächsten großen Schritt mit auf den Weg zu geben – ganz nach dem Motto: Aus den Großen werden wieder Kleine.

## Grundschule „Kinder dieser Welt“ ganz nah am Ball

Am Samstag, den 02.05.2026, erlebten die Schülerinnen und Schüler der Klassen 3a und 3c der Grundschule „Kinder dieser Welt“ einen ganz besonderen Ausflug. Gemeinsam besuchten sie das Regionalligaspiel zwischen dem „1. FC Lokomotive Leipzig“ und dem „BFC Preussen“.

Schon die Anreise war ein echtes Highlight: Kinder und Betreuer wurden mit dem Mannschaftsbus der ersten Männermannschaft des „1. FC Lokomotive Leipzig“ direkt von der Schule abgeholt.

Im Bruno-Plache-Stadion angekommen, konnten sich alle zunächst stärken. Danach ging es sportlich in der Kunstrasenhalle weiter, wo die Kids selbst Fußball spielen durften.

Anschließend wurde spielerisch ausgelost, welches Kind mit welchem Spieler einlaufen durfte. Die Gewinner durften mit einem Spieler des „1. FC Lokomotive Leipzig“ einlaufen, die anderen begleiteten die Spieler der gegnerischen Mannschaft.



Als die Kinder im Spielertunnel standen und auf die Mannschaften warteten, war die Aufregung groß. Gemeinsam mit den Kickern liefen die Drittklässler ins Stadion ein und winkten den rund 6.000 Fans zu. Das war für alle Beteiligten ein unvergesslicher Moment!

Nach dem Einlaufen konnten die Grundschüler und Betreuer die ersten zehn Minuten des Spiels direkt vom Spielfeldrand aus verfolgen. Der weitere Spielverlauf durfte im Familienblock verfolgt werden. Neben dem Fußballspiel gab es auch Zeit für ein Eis, einen Besuch im Fanshop und kleine Pausen im Schatten. Nach Spielende holten sich einige Kinder noch Autogramme von einem Spieler, bevor es mit dem Mannschaftsbus wieder zurück zur Schule ging.

Trotz der 3:1-Niederlage für den „1. FC Lokomotive Leipzig“ war es ein aufregender und erlebnisreicher Tag, den alle so schnell nicht vergessen werden.

► Besuchen Sie gerne unsere Schul-Homepage: [www.grundschule-kinder-dieser-welt.de](http://www.grundschule-kinder-dieser-welt.de)



Ihre Schulleitung  
der Grundschule „Kinder dieser Welt“

## Kuscheltier-Workshop im Regenbogenland

Am 7. Mai 2026 fand für die Vorschüler der Käfer-, Schmetterling- und Fuchsgruppe ein Kuscheltier-Workshop statt. Gemeinsam mit den Eltern und Geschwistern verbrachten die Kinder einen kreativen Nachmittag. Mit viel Begeisterung durfte sich jedes Kind zunächst ein Kuscheltier aussuchen. Anschließend wurden diese mit Füllmaterial und einem kleinen Herz gefüllt. Mit Unterstützung der Eltern und Großeltern wurden die Kuscheltiere danach sorgfältig vernäht und fertiggestellt.

Ein besonderes Highlight war die abschließende „Geburtsstunde“ der neuen Begleiter. Jedes Kuscheltier wurde gewogen und gemessen, bevor die Kinder eine persönliche Geburtsurkunde für ihren neuen Liebling erhielten.

Es war ein rundum gelungener und unvergesslicher Nachmittag voller Freude, Kreativität, strahlenden Augen und gemeinsamer Zeit. Wir bedanken uns für die tatkräftige Unterstützung.

*Das Team der Kita Regenbogenland*



## Radeln für die Deutsch-Französische Freundschaft

Glücklich, aber auch leicht erschöpft kamen sie am 31. Mai gegen 16:00 Uhr an, die glorreichen Sieben. Über 1.000 Kilometer steckten ihnen in den Beinen, welche sie als Pedalritter auf der Fahrt von Étampes nach Borna absolvierten. Und dies auch noch bei ziemlich hohen Temperaturen. Empfangen wurde die Truppe der Radler, bestehend aus Andrea Kowalewski, Ronny Peetz, Tom-Egmont Werner, Silke Stücke, Sven Kluge und Katrin Kräcker (der Vorsitzenden des Städtepartnerschaftsvereins und noch vieles mehr) wie es sich gebührt, nach einer „Tour de France“ mit Jubel, Applaus, Urkunden und einer Herzmedaille.

Auf den letzten Kilometern von Deutzen bis auf den Markt Bornas gesellten sich noch einige „Tretpiraten“, Kinder aus dem „Tim Täumel-Haus“, Stadträte und Freunde zu den sieben Tapferen, um sie mit Respekt und Achtung zu empfangen. Die Einfahrt der Fahrradfahrer führte durch

den städtischen „Triumphbogen“ der SWB auf den Markt, der mit Fahnen und Elementen der Deutsch-Französischen Freundschaft geschmückt war.

Nach einer herzlichen Begrüßung, der Verteilung von Urkunden und Medaillen, dankten Oberbürgermeister Oliver Urban und Landrat Henry Graichen den Fahrern für das sichtbare Zeichen einer lebendigen Freundschaft mit Frankreich. Danach war Volksfeststimmung auf dem Markt angesagt. Neben beschwingter Tanzmusik hüpfen die Jüngsten vergnügt auf der Hüpfburg der BWS, unterhielten sich die Älteren mit Sekt, Bier oder Limo in der Hand mit den Heimkehrern. Das Abschlussfoto der gelungenen Mission, zeigte die sieben Radfahrer mit OBM und Landrat am neuen Fahrradstander, der die Blaue Brücke der Freundschaft symbolisiert. Einer der beiden Fahrradstander fand sein neues Zuhause schon in Étampes, der andere wird an der Blauen Brücke über die Wyhra aufgestellt. *mk*



## Illegales Feuerwerk stört brütende Störche



Ein Bewohner der Bornaer Altstadt hat das Bornaer Stadtjournal auf ein mutmaßlich unerlaubtes Feuerwerk aufmerksam gemacht. Nach seinen Angaben wurde am 16. Mai gegen Mitternacht ein Feuerwerk im Bereich der Altstadt gezündet. Besonders kritisch: In unmittelbarer Nähe befindet sich das derzeit besetzte Storchenest, in dem ein Storchenpaar brütet. Die Stadt Borna erinnert in diesem Zusammenhang daran, dass private Feuerwerke grundsätzlich nur in der Silvesternacht erlaubt sind. Darüber hinaus stehen Weißstörche während der Brut- und Aufzuchtzeit unter besonderem Schutz. Lärm- und Lichtblitze können die Tiere erheblich stören. Im schlimmsten Fall verlassen die Altvögel panikartig ihr Gelege oder ihre Jungtiere. Die Folgen können das Auskühlen der Eier oder eine Gefährdung der Jungvögel sein. Die erhebliche Störung streng geschützter Arten kann einen Verstoß gegen das Bundesnaturschutzgesetz darstellen und mit empfindlichen Bußgeldern geahndet werden. Seit mehreren Jahren brüten Weißstörche erfolgreich im Stadtgebiet von Borna und in den Ortsteilen. Ihr Schutz ist ein wichtiger Beitrag zum Erhalt der heimischen Artenvielfalt. Die Stadt bittet daher alle Bürgerinnen und Bürger, die geltenden Vorschriften zu beachten und Rücksicht auf die geschützten Tiere zu nehmen.

# Veranstaltungen im Juni und Juli

## Vorlesezeit für Kinder ab 3



Immer montags ab 16:00 Uhr in der Mediothek. Eltern dürfen in der Zwischenzeit gerne im Lesecafé entspannen oder nach neuen Medien stöbern.

Mo 22.06. Wasserwelten:

Meer, See & Fluss

Mo 29.06. Ferienvorfreude

Mo 06.07. Spielen, Toben & Draußensein

Mo 13.07. Roboterfreunde

Mo 20.07. Feen und Elfen

Sa | 20. Juni | 16:00 Uhr/Konzert 18:00 Uhr  
**Geschichtenhof**

Mittsommer-Konzert mit Fjarill



Ein stimmungsvoller Mittsommerabend auf der Streuobstwiese: Die Folk-Pop-Band Fjarill bringt um 18:00 Uhr mit ihrem Programm „Midsommar“ skandinavische Klangwelten auf die Bühne. Ab 16:00 Uhr lädt ein vielfältiges Rahmenprogramm mit Naturwerkstatt, Blütenkränzen und Mittsommer-Ritual zum Mitmachen und Verweilen ein.

## Strickelfen in der Mediothek –

### Handarbeiten in geselliger Runde

Donnerstag 25.06., 09.07., 23.07.,

14:00 – 16:00 Uhr im Mediencafé

Die Strickelfen treffen sich regelmäßig zum Stricken, Handarbeiten, Plaudern und Kaffee trinken in unserem Mediencafé. Sie haben Lust, Ihre Handarbeiten in geselliger Runde zu machen? Kommen Sie vorbei, egal ob alt oder jung, ob Strickprofi oder Anfänger!



Sa | 20. Juni | 20:00 Uhr

## Volkspfad

### Karate – Tour 2026

50 Jahre KARAT: Die Berliner Kultband bringt ihre zeitlosen Hits und neue Energie auf die Bühne. Ein Konzertabend voller Ostrock-Geschichte und musikalischer Leidenschaft.

Mi | 24. Juni | 18:00 Uhr

## Parkfriedhof

### 775 Stadtrundgang

#### „Borna auf den 2. Blick“

#### Johannis-Feier

Gemeinsam mit der Kirchengemeinde wird auf dem Parkfriedhof die traditionelle Johannis-Feier begangen. Dazu lädt ein Rundgang unter dem Titel „150 Jahre Parkfriedhof in Borna“ mit Pfarrer i.R. Reinhard Junghans und Thomas Bergner ein. Der Eintritt ist frei.



Sa | 4. Juli | 11:00 Uhr

## Treffpunkt Museum

775 Tour „Borna auf den zweiten Blick“: Kohle Spur-Tour – Mit dem Fahrrad unterwegs im Süden des Bornaer Reviers Wo einst Bagger die Landschaft prägten, erzählen heute verborgene Spuren von der Geschichte des Braunkohlebergbaus.



Begleiten Sie Almut Zimmermann und Thomas Bergner auf einer abwechslungsreichen Fahrradtour durch den Süden des Bornaer Reviers und entdecken Sie Orte, Geschichten und Erinnerungen, die die Region bis heute prägen. Historische Fotos, spannende Anekdoten und interessante Einblicke machen die rund 20 Kilometer lange Tour zu einer besonderen Reise in die Vergangenheit. Treffpunkt ist vor dem Museum der Stadt Borna am Reichstor (Dinterplatz).

Für die Teilnahme werden 7€ pro Person erhoben, ermäßigt 4€. Anmeldung erbeten unter [museum@borna.de](mailto:museum@borna.de) oder 03433 27860.

Di | 21. Juli | 18:30 Uhr

## Mediothek

### Bretthupferl –

#### Spieleabend für Erwachsene

Lust auf Spiel, Spaß und gute Gesellschaft? Von spannenden Neuheiten bis zu zeitlosen Klassikern – hier ist für jeden etwas dabei. Treffen Sie Gleichgesinnte, entdecken Sie neue Lieblingsspiele und genießen Sie einen gemütlichen Abend. Eingang Teichstraße.

Sa | 31. Juli | 22:15 Uhr

## Volkspfad

### Sommerkino:

#### Der Astronaut – Project Hail Mary

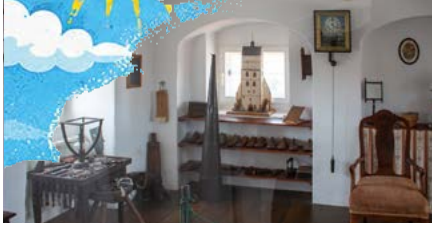
Einlass um 21:15 Uhr.

Verpflegung und Tickets vor Ort.



► Weitere Informationen unter:  
[www.borna.de/veranstaltungen](http://www.borna.de/veranstaltungen)

# SOMMERFERIENPROGRAMM



Mo 6. Juli – Fr 10. Juli sowie 03.07. – 07.08. und 10.08. – 14.08. | tgl. 13:00 Uhr  
**Museum**

## Sommerferienspaß im Museum

In den Sommerferien wird das Museum zum Kreativort! Wir erkunden den großen Turm, entdecken spannende Geschichten aus Borna und gestalten das Museum ein Stück mit. Ob Lego-(T)Räume, bunte Bilder oder fantasievolle Figuren aus alten Materialien – eure Ideen sind gefragt. Die entstandenen Werke werden Teil einer eigenen kleinen Ausstellung. Kommt vorbei, entdeckt das neu gestaltete Museum und helft mit, es weiter mit Leben zu füllen! Anmeldung unter [museum@borna.de](mailto:museum@borna.de) oder 03433 27860.

Do | 9. Juli | 10:00 Uhr  
**Stadtkulturhaus**

## Ferienkino:

### Die Schule der magischen Tiere 2

Zum 250. Jubiläum der Wintersteinschule soll ein Theaterstück aufgeführt werden. Doch Streit, Eifersucht und neue magische Tiere sorgen für jede Menge



Chaos. Gleichzeitig müssen geheimnisvolle Löcher auf dem Schulgelände untersucht werden. Ein turbulentes Familienabenteuer voller Magie, Freundschaft und spannender Rätsel. Deutschland 2022, Regie: Sven Unterwaldt, 103 Minuten, FSK 0

Mi | 15. Juli und 29. Juli  
10:00–13:00 Uhr  
**Geschichtenhof**  
**Familien-Backtag**



Backen wie zu Uromas Zeiten: Teigstücke selbst formen und im Holzofen backen, dazu einen leckeren Brotaufstrich selbst zubereiten – und dann alles „verputzen“. Hmm, einfach lecker! Teilnahme für maximal 25 Personen. Wir bitten um Voranmeldung unter [kontakt@geschichtenhof.de](mailto:kontakt@geschichtenhof.de) oder 03433 851071.

Do | 16. Juli | 10:00 Uhr  
**Stadtkulturhaus**

## Ferienkino: Sowas von super!

Hedvig soll die Nachfolgerin ihres berühmten Vaters, des Superlöwen, werden. Doch statt Superkräften bringt sie vor allem Chaos mit. Mit Hilfe ihrer Oma beginnt sie ein besonderes Training und entdeckt, dass wahre Heldinnen keinen Superanzug brauchen. Ein humorvoller Familienfilm über Mut, Selbstvertrauen und die eigenen Stärken. Norwegen 2022, Regie: Rasmus A. Sivertsen, Jean-Luc Julien, 73 Minuten, FSK 0

Mi | 22. Juli | 10:00–17:00 Uhr  
**Geschichtenhof**

## Oma-Opa-Tag

Spielen und arbeiten wie früher die Großeltern: Entdeckt die alten Kinderspiele! Auf unserer Spielwiese ist viel Platz zum Toben und Ausprobieren. Und wie war das damals, als alle Arbeiten noch ohne Strom verrichtet werden mussten? Zum Beispiel das Wäschewaschen mit dem Waschbrett in der Zinkwanne.

Do | 23. Juli | 10:00 Uhr  
**Stadtkulturhaus**

## Ferienkino:

### Neue Geschichten vom Franz

Franz steckt mitten in einem Problem: Seine besten Freunde Gabi und Eberhard streiten ständig. Um sie wieder zusammenzubringen, schmiedet er einen Plan. Als die drei gemeinsam einem geheimnisvollen Einbrecher auf die Spur kommen, beginnt ein spannendes Detektivabenteuer voller Witz, Freundschaft und Überraschungen. Österreich/Deutschland 2023, Regie: Johannes Schmid, 72 Minuten, FSK 0



**Lesequest in der Mediothek**  
noch bis zum Freitag, 14.08.

Der Buchsommer wird zur Lesequest – mitmachen können jetzt auch alle 6 bis 10-Jährigen! Zwei Gruppen – doppelte Abenteuerlust:

**Entdecker (6–10 Jahre):** Abzeichen sammeln durch spannende Aufgaben  
**Level Up! (11–16 Jahre):** Lesepunkte sammeln und Level für Level aufsteigen! Es erwarten dich exklusive neue Medien, spannende Events und eine große Abschlussparty mit allen Teilnehmenden! Ob Buch, Manga, Comic oder Hörbuch – du entscheidest, was zählt! So machst du mit: Anmeldung ausfüllen (gern mit deinen Eltern) und in der Mediothek oder Fahrbibliothek abgeben – fertig! Eine Anmeldung ist auch jetzt noch möglich.

**Medienflohmarkt in der Mediothek**

22.06., 23.06., 25.06. und 26.06., jeweils 10:00 – 18:00 Uhr

Die ausgesonderten Medien der Mediothek Borna werden zu einem Preis von 0,50€ pro Stück angeboten. Für jede Altersgruppe ist etwas dabei – von Buch, über Audio-CD bis hin zu DVD. Kommen Sie vorbei und finden Sie das ein oder andere Schnäppchen!



## 90 Jahre im Ehrenamt – 90 Jahre für Zedtlitz



Am 4. Dezember 1936 wurde die Freiwillige Feuerwehr Zedtlitz gegründet. Seit nunmehr 90 Jahren setzen sich engagierte Kameradinnen und Kameraden ehrenamtlich für das Wohl der Gemeinde ein. Die Geschichte des Brandschutzwesens in Zedtlitz reicht jedoch noch weiter zurück: Bereits im Jahr 1889 wurde erstmals ein Spritzenhaus urkundlich erwähnt.

Im Jahr 1896 schloss sich der Feuerwehrverband der Gemeinde Zedtlitz mit dem Feuerwehrverband des Rittergutes Zedtlitz zusammen. Laut Vertrag rückte die Spritze beim Sturmläuten der großen Glocke mit einer zehnköpfigen Bedienungsmannschaft sowie zwei Gespannen aus – eines zog die Spritze, das andere den Leiterwagen. Bis zum Ersten Weltkrieg leisteten die Zedtlitzer Brandschützer mit ihren nicht motorisierten Spritzen Hilfe bei Bränden und Notlagen auch in Nachbargemeinden, die bis zu einer Stunde entfernt lagen.

Während des Ersten Weltkrieges wurde die Feuerwehr Zedtlitz als Pflichtfeuerwehr geführt. Durch die Einberufung vieler Männer zum Kriegsdienst lichten sich die Reihen zunehmend. Um den Brandschutz weiterhin sicherzustellen, wurden Einwohner, die nicht zum Militärdienst eingezogen wurden, zum Feuerchutzdienst verpflichtet.

Erst 18 Jahre nach Kriegsende wurde schließlich die Freiwillige Feuerwehr Zedtlitz gegründet. Das bereits 1934 neu errichtete Gerätehaus befand sich damals in der Dorfstraße. Wenige Wochen nach der Gründung zählte die Wehr bereits 95 Mitglieder.

Auch im Zweiten Weltkrieg erlitt die Feuerwehr schwere Verluste. Bei einem Brandeinsatz in Leipzig verlor ein junger Brandschützer während eines Bombenangriffs sein Leben. Trotz der zahlreichen

Einberufungen und der dadurch stark geschwächten Mannschaft gelang es der Feuerwehr, den Brandschutz in der Gemeinde aufrechtzuerhalten.

Der Neuanfang nach Kriegsende war schwierig, doch die Mitgliederzahlen erholten sich wieder. Im Jahr 1970 wurde in der Dorfstraße 16 ein neues Gerätehaus errichtet. Zwei Jahre später folgte die Gründung der Jugendfeuerwehr, damals noch unter der Bezeichnung „Junge Brandschutzhelfer“.

Das Jahr 1991 stand ganz im Zeichen des 800-jährigen Ortsjubiläums. Die Feierlichkeiten wurden jedoch von einer Serie von Brandeinsätzen überschattet. Ein Feuerteufel hielt die Kameradinnen und Kameraden über einen längeren Zeitraum in Atem. Zwei Jahre später erhielt die Feuerwehr Zedtlitz von der Feuerwehr Neukirchen ein Löschgruppenfahrzeug LF 8/TS auf Robur LO. Dieses wurde im Jahr 2017 durch ein hochmodernes Mittleres Löschfahrzeug (MLF) ersetzt. Mit diesem Fahrzeug verfügte die Ortschaft erstmals über ein wasserführendes Löschfahrzeug. Seit 2022 sind die Brandschützer in der Hauptstraße untergebracht. Dort steht ihnen ein modernes Gerätehaus zur Verfügung, das allen heutigen Anforderungen gerecht wird.

Die Aufgaben der 27 aktiven Kameradinnen und Kameraden sind ebenso vielfältig wie das Leben selbst. Ob bei Bränden, Verkehrsunfällen, der Unterstützung des Rettungsdienstes oder bei Hilfeleistungen nach Unwettern – die gut ausgebildeten Einsatzkräfte handeln professionell und besonnen, um die Sicherheit der Bürgerinnen und Bürger jederzeit zu gewährleisten.

Doch nicht nur bei Einsätzen kann man sich auf die Feuerwehr verlassen. Auch für das Gemeinschaftsleben im Ort ist sie

ein wichtiger Bestandteil. Jedes Jahr organisieren die Mitglieder mit großem Engagement verschiedene Veranstaltungen für die Einwohnerinnen und Einwohner. Sie besuchen Kindergärten, unterstützen Vereine und leisten damit einen wertvollen Beitrag zum gesellschaftlichen Zusammenhalt in Zedtlitz.

Ein besonderer Schwerpunkt liegt auf der Nachwuchsarbeit. In der Jugendfeuerwehr werden die Brandschützer von morgen ausgebildet. Die Kinder und Jugendlichen lernen hier das Feuerwehrhandwerk von Grund auf kennen. Neben regelmäßigen Ausbildungsdiensten kommen auch Gemeinschaft und Freizeit nicht zu kurz. Zeltlager, Ausflüge und zahlreiche gemeinsame Aktivitäten sorgen für abwechslungsreiche Erlebnisse und stärken den Zusammenhalt. Mit ihren derzeit 15 Mitgliedern engagiert sich die Jugendfeuerwehr zudem aktiv in der Brandschutzerziehung in den Kindergärten der Region.

All dies bildet jedoch nur einen kleinen Ausschnitt aus der langen Geschichte, den gelebten Traditionen und dem außergewöhnlichen Engagement der Freiwilligen Feuerwehr Zedtlitz für ihre Gemeinde. Umso mehr Grund gibt es, das 90-jährige Bestehen gemeinsam zu feiern.

Am 13. Juni 2026 luden die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Zedtlitz herzlich zum Florianstag ein. Gemeinsam mit ihren Gästen blickten sie auf neun Jahrzehnte ehrenamtlichen Einsatzes zurück.

Nach der offiziellen Feierstunde um 14:00 Uhr erwartete die Besucherinnen und Besucher ein abwechslungsreiches Programm. Mehrere Vorführungen der Jugendfeuerwehr gaben spannende Einblicke in deren Ausbildung und Können. Ergänzt wurde das Programm durch eine Fahrzeug- und Technikschaу, bei der moderne Feuerwehrtechnik aus nächster Nähe erlebt werden konnte.

Für die jüngsten Gäste stand unter anderem Kinderschminken und eine Hüpfburg bereit und sorgten für einen erlebnisreichen Nachmittag. Am Abend klang die Veranstaltung bei Musik, Tanz sowie einem vielfältigen Angebot an Speisen und Getränken in geselliger Atmosphäre aus. Bereits am Vormittag fand das Volleyballturnier für die Feuerwehren der Stadt Borna statt, das von den Zedtlitzer Kameradinnen und Kameraden organisiert wurde.

*PM Freiwillige Feuerwehr  
der Großen Kreisstadt Borna*



Archiv: Offizielle Übergabe des neuen Feuerwehrgerätehauses am 4. Februar 2022

## Theatervergnügen auf dem Hof der Feuerwache

Zu einem besonderen Familiennachmittag lud am Sonntag, dem 7. Juni, das Theater der Jungen Welt Leipzig auf den Hof der Feuerwache Borna ein. Mit dem Open-Air-Stück „Bei der Feuerwehr wird der Kaffee kalt“ begeisterte das Ensemble zahlreiche kleine und große Besucherinnen und Besucher.

Bereits die Kulisse sorgte für Begeisterung: Zwischen Feuerwehrfahrzeugen und Einsatztechnik wurde die Feuerwache zur Freiluftbühne. Die Geschichte rund um Hauptbrandmeisterin Wasserhose und ihr stets einsatzbereites Team brachte jede Menge Humor, Spannung und Mitmachmomente mit sich. Immer wieder mussten die Feuerwehrleute ihre wohlverdiente Pause unterbrechen, um Menschen und Tiere aus kniffligen Situationen zu retten.



Mit viel Spielfreude, eingängigen Liedern und einer liebevoll inszenierten Aufführung gelang es den Schauspielerinnen und Schauspielern des Theaters der Jungen Welt, das Publikum in ihren Bann zu ziehen. Vor allem die jüngsten Gäste verfolgten die Abenteuer der Feuerwehrcrew mit großer Aufmerksamkeit und belohnten die Darbietung mit reichlich Applaus. Die beiden Vorstellungen waren gut besucht und machten deutlich, wie beliebt kulturelle Angebote für Familien unter freiem Himmel in Borna sind. Die gelungene Zusammenarbeit zwischen dem Theater der Jungen Welt und den örtlichen Part-



nern bescherte den Besucherinnen und Besuchern einen unterhaltsamen Nachmittag und sorgte für viele strahlende Gesichter auf dem Hof der Feuerwache. *red*



## Tierischer Dienst

Im Mai stand bei der Feuerwehr Neukirchen ein ganz besonderes Thema auf dem Dienstplan: die Tierrettung und der Umgang mit Tieren im Feuerwehreinsatz. Oft wird unterschätzt, wie häufig Feuerwehrkräfte im Einsatz mit Tieren in Kontakt kommen. Ob bei Bränden oder technischen Hilfeleistungen – die Wahrscheinlichkeit, auf Haustiere, Nutztiere, Wildtiere oder sogar giftige exotische Tiere zu treffen, ist hoch. Um in solchen Situationen sicher und routiniert handeln zu können, ist fundiertes Fachwissen erforderlich.

Wie verhalten sich Tiere in Gefahrensituationen? Was ist beim Umgang mit den verschiedenen Tierarten zu beachten? Woran erkennt man giftige exotische Tiere, und wie geht man vor, wenn eine eindeutige Identifizierung nicht möglich



ist? Diese und viele weitere Fragen wurden den Einsatzkräften der Neukirchener Wehr von Kamerad Matthias Richter von der Feuerwehr Torgau umfassend beantwortet.

Anschaulich, und informativ erläuterte er, anhand zahlreicher Beispiele, die Gefahren sowie die wichtigsten Verhaltensregeln im Umgang mit Tieren bei Feuerwehreinsätzen. Für eine besonders praxisnahe Ausbildung hatte er zudem einige kriechende und krabbelnde Gäste mitgebracht, die das Thema noch lebendiger machten.

An dieser Stelle bedanken wir uns nochmals herzlich für diesen interessanten, anschaulichen und äußerst lehrreichen Ausbildungsdienst.

*PM Freiwillige Feuerwehr  
der Großen Kreisstadt Borna*

### Einsatzstatistik vom Mai 2026 der Feuerwehren der Stadt Borna

#### Feuerwehr Borna

Tech. Hilfeleistungen:	13 Einsätze
Brände:	6 Einsätze
Brandmeldeanlagen:	3 Einsätze
Brandsicherheitswachen:	4 Einsätze
ABC:	1 Einsatz

#### Feuerwehr Eula

Tech. Hilfeleistungen:	1 Einsatz
Brandmeldeanlagen:	1 Einsatz

#### Feuerwehr Neukirchen

Tech. Hilfeleistungen:	2 Einsätze
Brände:	2 Einsätze

#### Feuerwehr Thräna

Tech. Hilfeleistungen:	3 Einsätze
ABC:	1 Einsatz

#### Feuerwehr Wyhra

Tech. Hilfeleistungen:	1 Einsatz
------------------------	-----------

#### Feuerwehr Zedtlitz

Tech. Hilfeleistungen:	1 Einsatz
Brandsicherheitswachen:	1 Einsatz

Gesamt: 40 Einsätze

# BORNA 775 – Unser Festwochenende rückt näher!

Vom **27. bis 30. August 2026** feiern wir gemeinsam das 775-jährige Jubiläum unserer Stadt. Freuen Sie sich auf vier Tage voller Musik, Begegnungen, Kultur, Vereinsleben und unvergesslicher Momente in der Bornaer Innenstadt.

Den **Auftakt** bildet am **Donnerstag, den 27. August** die Eröffnung auf dem Marktplatz mit der **Big Band der Polizei**, Grußworten des Oberbürgermeisters, einer **Händlershow** zur Prime Time und Livemusik von **Nightfever** bis in die Abendstunden.

Am **Freitag, den 28. August** erwartet Sie an gleich vier Veranstaltungsorten ein abwechslungsreiches Programm für jeden Geschmack. Auf dem Marktplatz feiern wir **BORNA CITY BEATS** mit Newcomern der elektronischen Musikszene und Hauptact HouseKasper. Auf dem Volksplatz bringt **Rock in Symphony Vol. 6** gemeinsam mit dem Leipziger Symphonieorchester die wilden 80er zurück auf die Bühne. Der Dinterplatz verwandelt sich mit „**Tír na nÓg on Tour**“ in einen irischen Pub unter freiem Himmel.

Auf dem Lutherplatz laden die **Einweihung der Lehrpfadtafel** an der Emmauskirche, der **Bergmannsstammtisch**, historische Filme und Fotos aus Borna sowie eine **Chillout- und Wine-Lounge** und Musik zum Verweilen ein.

Der **Samstag, 29. August** steht ganz im Zeichen von Vereinen, Ehrenamt und Mitmachangeboten. Auf dem **Lutherplatz** organisiert die Feuerwehr Borna ihren **Florianstag mit Blaulichtmeile**, Musik, Feuerwehrmodenschau und vielen Aktionen für die ganze Familie. In der **Kirchstraße** findet die **große Inklusionsmeile** statt, während sich in der **Roßmarktschen Straße** **zahlreiche Sportvereine** präsentieren und zum Mitmachen einladen. Weitere Vereine und Händler sorgen in der Reichsstraße für Unterhaltung und Begegnung. Musikalisch erwartet die Besucherinnen und Besucher ein **abwechslungsreiches Bühnenprogramm** auf mehreren Plätzen der **Innenstadt**, darunter **Romantika**, **Golden Mary** sowie das **Plattenbauorchester mit Stefan Lukas**.

Am **Sonntag, den 30. August** beginnen wir mit einem **ökumenischen Gottesdienst auf dem Marktplatz**. Anschließend starten die Läufe für Kinder, Schülerinnen und Schüler sowie der **Jubiläums-Run über 7,75 Kilometer** durch die Innenstadt, über die Sachsenallee und rund um den Breiten Teich. Musikalisch sorgen **Linda Feller & Josheville** auf dem Marktplatz, die **Jukebox der Musikschule Landkreis Leipzig** auf dem Lutherplatz sowie erneut „**Tír na nÓg on Tour**“ am Dinterplatz für beste Unterhaltung.

**Höhepunkt des Tages** ist der **große Festumzug**, der **um 15 Uhr** startet und durch die **Bornaer Innenstadt** führt. Zum Abschluss des Jubiläumswochenendes laden wir zur großen DJ-Party auf den Marktplatz ein.

An allen vier Tagen sorgen Schausteller, ein Riesenrad und zahlreiche gastronomische Angebote für Feststimmung.

Merken Sie sich das letzte Augustwochenende schon jetzt vor – wir freuen uns darauf, gemeinsam mit Ihnen 775 Jahre Borna zu feiern!

Weitere Informationen unter [www.borna.de/775](http://www.borna.de/775)

## EDM Contest beim

Ein warmer Sommertag, kühle Getränke und heiße Beats – genau dieses besondere Feeling erwartet euch bei **BORNA CITY BEATS!** Anfang Juni traf sich eine Jury aus Borna, um aus zahlreichen Bewerbungen die Künstlerinnen und Künstler auszuwählen, die am **28. August die DJ-Nacht** auf dem Marktplatz gestalten werden. Sowohl vielversprechende Newcomer als auch erfahrene Größen der DJ-Szene haben ihre Sets



**WIR SUCHEN**

**TRÖDLER UND KREATIVE**

**AUFRUF ZUM TRÖDELMARKT - MACHT MIT!**

PRÄSENTIERE DEINE **SCHÄTZE, KREATIVEN IDEEN & LIEBLINGSSTÜCKE!**

**KREATIV & TRÖDELMARKT ZUM FESTWOCHELENDE**

**SONNTAG 30.08.2026 IN BORNA**

KREATIV, VINTAGE, SELBSTGEMACHTES, SAMMLERSTÜCKE, SECONDHAND & MEHR!

ZEIG, WAS DU LIEBST - UND WAS ANDERE LIEBEN WERDEN!

WERDE TEIL DES BUNTEN FESTWOCHELENDES IN BORNA!

STÖßERN, ENTDECKEN, LIEBLINGSSTÜCKE FINDEN!

INTERESSE? MELDE DICH JETZT AN UND SICHERE DIR DEINEN STANDPLATZ!

**ANMELDUNG UNTER: [orga775@borna.de](mailto:orga775@borna.de)**



**NU GLOAR, ich bin dabei!**



## Wimpelkette für das Stadtfest auf 225 Meter gewachsen

Unter dem Motto „Wir machen Borna bunt“ wuselten am Vormittag des 28. Mai neun fleißige Näherinnen im Schulungsraum des Lebenshilfe Borna e.V. am Wilhelmshacht (an dieser Stelle geht ein herzlicher Gruß und ein Dank an den Geschäftsführer der Lebenshilfe, Herrn Christian Groh) an der Entstehung einer 775 m langen Wimpelkette. Jene soll unser Stadtzentrum zum Fest schmücken.

Für solch ein Unterfangen benötigte es nicht nur fleißige, nähbegabte und zeithabende Frauen, sondern auch Organisation und vor allem Stoff für die Wimpel. Dieser wurde mit einem Aufruf via App von Bornas Gleichstellungsbeauftragter, Katy Schlosser, in ihrer Heimatgemeinde Rötha gefunden. Zur Freude von Frau Schlosser bekam sie aus vielen Haushalten Stoffreste aus Tisch- und Bettwäsche. Die AG BASIS spendete ebenso freudig Stoffreste. Ein kleiner Teil des Materials wurde auch vom Förderprogramm „Ehrentag des Bundespräsidenten“ bezahlt, welcher Vereinen, Initiativen und Einzelpersonen unkompliziert finanzielle Zuschüsse, nach Beantragung, ermöglicht. Jene fließen in sogenannte Mitmachaktionen rund um den Geburtstag des Grundgesetzes am 23. Mai, zu denen die Aktion Wimpelkette gehört. Ein weiterer Teil des Zuschusses, den die AG Stadtgestaltung beantragte, floss in die Verpflegung der Mitmachenden.



Mitgemacht hat selbstredend auch Katy Schlosser, deren Freude am Ehrenamt und Zusammenhalt von Gemeinschaft für andere auch Vorbild ist. Ein Teil der einzelnen Wimpel nähte sie gleich gemeinsam mit ihrer Mutti, die am Aktionstag das Bügeleisen schwang und dabei auch Oberbürgermeister Oliver Urban mit einspannte, im Vorfeld am heimischen Tisch. Eine Riesenhilfe waren auch die Näherinnen aus der Lebenshilfe, die ebenfalls die Stoffe zu Wimpeln verarbeiteten. Die Näherinnen setzten sich aus einigen Landfrauen und dem „Nähcafé“ von Bon Courage zusammen.

Am 28. Mai wurden nun alle genähten Wimpel auf einen Stapel von jeweils 94 Einzelstücken gelegt, jedoch nicht, ohne



diese mit den Bügeleisen auf Vordermann zu bringen. Danach zogen die Näherinnen die Wimpel auf „Leinen“ von jeweils 25 Metern. Insgesamt wurde dabei eine Länge von 225 Metern erstellt.

Die fehlenden 500m wurden zu Hause im Ehrenamt fertig gestellt. Spätestens zum Festwochenende verschönern die Wimpel die Stadt.

Welch wunderbare Aktion, die Fleiß, Zusammenhalt und Vorfreude auf das Fest verbindet. Danke an alle Mitwirkenden, Stoffspender, Organisatoren und Motivatoren! *mk*

## Bergmannsstammtisch trifft sich im Hotel „Drei Rosen“



Über 25 ehemalige Bergmänner und auch Frauen wurden Anfang Juni mit einem herzlichen „Glück-Auf!“ zum Bergmanns-Stammtisch im Hotel „Drei Rosen“ begrüßt. Der Oberbürgermeister informierte die Anwesenden über kommende, große Bau-Projekte, wie z.B. die Renovierung des Bus-Bahnhof oder den Umbau der Sachsenallee im Jahr 2028. Es wurden in kurzer Zeit viele Informationen und Termine ausgetauscht. Am Ende rührten

die Beteiligten der Arbeitsgruppen zum Festwochenende noch einmal kräftig die Werbetrommel und riefen alle ehemaligen Bergmänner dazu auf: Macht doch beim Festumzug mit und meldet euch an!

Einen wichtigen Termin haben sich am Ende alle notiert: **Am Freitag, den 28. August um 16 Uhr** wird eine weitere Tafel des Bergbaupfad an der Emmaus-Kirche eingeweiht. Dies wird dann gleich der nächste Bergmannsstammtisch werden. *tn*

## Borna City Beats – Die Gewinner stehen fest!

eingereicht und die Auswahl war alles andere als einfach. Musikalisch dürfen sich die Besucher auf eine abwechslungsreiche Reise durch die Welt der elektronischen Musik freuen. Von Drum & Bass, House und Electro über Tekk bis hin zu vielen weiteren tanzbaren Sounds ist für jeden Fan elektronischer Beats etwas dabei. Als besonderes Highlight des Abends wird HouseKasper als Hauptact die Bühne übernehmen und mit seinem unverwechselbaren Sound für beste Stimmung auf dem Marktplatz sorgen. Freut euch auf eine unvergessliche Sommernacht voller Energie, Musik und Festivalatmosphäre mitten im Herzen von Borna! *tn*



# Kegelclub „Deutscher Zwölfer“ zu Borna feiert 130. Geburtstag



Bereits im März in diesem Jahr feierten die Mitglieder des „Deutschen 12er“, wie einst die Kegelbrüder genannt wurden, das besondere Jubiläum auf der Kegelbahn der Gaststätte „Glück Auf“. Sowohl das Lokal, welches seine Pforten 1912 öffnete, und sein Besitzer sind Kult in Borna, als auch der legendäre Kegelclub, dessen Gründungsdatum der 30. März 1896 war, haben Geschichte geschrieben. Die Vereinsgeschichte des Kegelclubs liest und hört sich nahezu, wie eine Ortschronik Bornas der vergangenen 130 Jahre an. Die Männer, welche die Geschichte des Kegelclubs und dessen Tradition hochhalten, sind Gewerbetreibende und Bauunternehmer der Stadt Borna. Kurzum der Mittelstand Bornas. Drei von ihnen, Clubvorsitzender Jürgen Biedermann und die beiden Clubmitglieder Joachim Steinhäuser und Thomas Fischer gaben dem BSJ ein Interview zur 130jährige Geschichte. Noch während die drei Herren, die Chronik des Clubs preisgeben, erkennt man, dass sie Eigenschaften besitzen, die man heutzutage nicht Allerortens findet. Ehre, Anstand, Fairness und Kameradschaft sind oberstes Prinzip. „Wir haben immer darauf geachtet“ so Thomas Fischer, „dass der Deutsche 12er, ergo die 12 Kegelbrüder zusammenpassen“. Natürlich geben die Clubmitglieder zu, dass ihnen, wie in vielen anderen Vereinen auch der Nachwuchs fehlt. Interessierte Männer können sich melden. „Der Donnerstag-Abend ist uns heilig. Da geht es auf die Kegelbahn. Trotz unserer emanzipierten Ehefrauen, die unser Hobby mehr als nur tolerieren und uns durchaus auch beraten, sind wir ein Männerclub.“ Der älteste in Borna. Mittlerweile sind viele Kegelbrüder fast 40 Jahre gemeinsam im Verein. Darauf sind sie stolz. Und das zurecht! Mit Stolz und viel Feierfreude wurde am Samstag, den 28. März das Jubiläum gefeiert. Als Gäste waren auch ehemalige Club- und Ehrenmit-

glieder und der OBM, Herr Oliver Urban, zum 130. Gründungstag eingeladen. Jährlich werden aber nicht nur Jubiläen gefeiert, sondern auch Ausfahrten getätigt, die durchaus zur Bildung beitragen und Sommerfeste oder Weihnachtsfeste begangen.

Neben dem kleinen Streifzug durch die Geschichte des Clubs und der Stadt, wurden auch Fachbegriffe wie die Ratte erklärt. „Un coup raté“ heißt schlicht und ergreifend danebengegangener Wurf. Weil der Sachse schon immer ein „Linguist“ war, wurde daraus die Ratte. Werfen wir noch kurz einen Blick auf die Geschichte des Clubs, dessen Gänze sich durchaus lohnt, auf die Geschichtsseite unseres Journals zu bringen. Und 130 Jahre von 775 Jahren, die wir in diesem Jahr feiern, sind doch recht beachtlich:

- Am 30.03. 1896 gründeten der Hotelier Schindler; Inhaber des Wettiner Hofes, der 1893 erbaut wurde, gemeinsam mit dem Bauunternehmer Schmölling den Kegelclub.
- Ein weiterer sehr bekannter Bornaer, Café-Besitzer Robert Hausmann leitete über viele Jahre den Kegelclub bis 1945.
- 1930 trat der Bornaer Kegelclub dem Reichskegelbund bei.
- Zwischen 1945 und 1963 fanden die engagierten Kegler kaum Infos, was mit dem Club passierte.
- Das Erkennungszeichen der Kegelbrüder war der Fes. Die Kopfbedeckung, aus dem Orient stammend und damals als schick befunden, bestand aus der Form eines Kegelstumpfes und rotem Filz. Die Quasten waren schwarz. Blau oder Gold. Der Name des Hutes ist nach der Stadt Fès in Marokko benannt.

Der Kegelclub „Deutscher Zwölfer“ ist eine Institution, die mit der Geschichte des Mittelstandes in Borna und des Zeitgeistes eng verbunden ist. Viele Male wurden schon die Kegelbahnen in den letzten 130 Jahren aus verschiedenen Gründen gewechselt. 27 Jahre kegeln die Männer schon bei Erhardt Lerch in der Gaststätte „Glück Auf“, welche hoffentlich noch viele Jahre seine Pforten öffnet.

*Manuela Krause*



## Küchen Diekmann

Gut. Beraten. Mattieren.

Matte Kochfelder  
von AEG und Miele

[www.kueche-leipzig.de](http://www.kueche-leipzig.de)

Ligusterring 32 (Bus 106) • 04416 Markkleeberg  
Tel.: 0341 99736-0 • [info@kueche-diekmann.de](mailto:info@kueche-diekmann.de)





# KulturGUIDE

Juni / Juli

## Großer Auftritt

### Der Kultursommer im Altenburger Land 2026

Konzerte an historischen Orten. Kunst, die Geschichten erzählt. Bühnen unter freiem Himmel. Manufakturen, die man erleben kann. Gastgeber, die wissen, was ein guter Aufenthalt braucht. Und mittendrin: 1.050 Jahre Stadtgeschichte, die sich im Sommer 2026 feiern lassen will. Das Altenburger Land ist in dieser Saison ein Grund, den Koffer zu packen.

#### Kulturorte, die für sich sprechen

Das Residenzschloss Altenburg zählt zu den prägenden Kulturorten Mitteldeutschlands – mit der historischen Schlosskirche und ihrer Trost-Orgel, dem Spielkartenmuseum, weitläufigen historischen Räumen und markanten Türmen, die den Blick über die Stadt freigeben.

Die Region investiert in ihre Kulturorte – und der Betrieb geht trotzdem weiter. Das Lindenau-Museum Altenburg ist während seiner Sanierung mit Ausstellungen in der Kunstgasse und im Prinzenpalais des Residenzschlosses präsent und bringt Kunstgeschichte von europäischem Rang in die Stadt. Das Theater Altenburg Gera, Thüringens einziges Fünf-Sparten-Haus, bespielt in dieser Spielzeit das Theaterzelt an der Teichpromenade und setzt mit dem Classic Open Air (19./20. Juni 2026) auf dem Altenburger Marktplatz einen weiteren Akzent unter freiem Himmel. Das Altenburger Musikfestival (10. bis 29. August 2026) macht die gesamte Region zur Konzertkulisse: Rittergüter, Orangerien und historische Säle öffnen sich für Klassik, Moderne und Begegnung. Ein Erlebnis, das in dieser Dichte selten ist.

#### Spielen, Feiern, Genießen:

##### Der Park am Großen Teich als Erlebnisort

Vom 21. bis 23. August 2026 verwandelt das Altenburger Spielesfestival den Park am Großen Teich in eine Erlebniswelt für alle Generationen – mit Mitmachspielen, Begegnung und Spaß. Am Festsonntag verbindet das Festival die Feier des Stadtjubiläums „1.050 Jahre Altenburg“ – ein Anlass, der nicht alle Jahre kommt. Den Sommer beschließt das Altenburger Weinfest vom 3. bis 6. September 2026: Ebenfalls im Park am Großen Teich gelegen, lädt es zum gemütlichen Ausklang der Saison bei Wein, Musik und Atmosphäre ein.



Foto: Thomas Christians



#### Von Senf bis Gin:

##### Genuss mit Geschichte

Wer das Altenburger Land kulinarisch entdeckt, findet echte Manufakturkultur: Altenburger Senf & Feinkost lässt Besucherinnen und Besucher in der Kochschule „Senfonie“ selbst Hand anlegen – bei Verkostungen, Führungen und Mitmachangeboten. In Plotendorf destilliert die TRILLER Hofmanufaktur Brände, Liköre und Gin aus regionalen Zutaten und öffnet den historischen Viergehof für Tastings.

Für den Aufenthalt stehen zwei hervorragende Häuser bereit: Das Hotel Bellevue Continental liegt idyllisch hoch über der Stadt Schmölln und verbindet eine ruhige Lage mit orientalischer Spezialitätenküche im direkt angeschlossenen Restaurant – eine Kombination, die überrascht und in Erinnerung bleibt. Das neu eröffnete Best Western Hotel Altenburger Land in Altenburg bietet modern ausgestattete Zimmer mitten in der Stadt und ist der ideale Ausgangspunkt für Ausflüge in die gesamte Region.

*Tourismusverband Altenburger Land e.V.*

## 90 Jahre Naturfreibad Frohburg



Ein besonderes Jubiläum steht bevor: Vom 26. bis 28. Juni feiert das Naturfreibad Frohburg sein 90-jähriges Bestehen. Besucher erwartet ein abwechslungsreiches Festwochenende mit Sport, Musik, Kino, Kinderprogramm und vielen Mitmachaktionen für die ganze Familie. Zu den Höhepunkten zählen das Sommerkino am Freitag, der Sprungturmwettbewerb, eine Feuershow und die Disco am Samstag sowie der Frühschoppen mit Blasmusik am Sonntag. Das Freibad bleibt während des gesamten Wochenendes regulär geöffnet. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, gemeinsam 90 Jahre Naturfreibad Frohburg zu feiern.

*red*

# Ferienabenteuer auf Burg Gndstein



Foto: Sylvio Dittrich

In den Sommerferien verwandelt sich die Burg Gndstein wieder in einen Ort voller Abenteuer, Geheimnisse und Entdeckungen. Vom 4. Juli bis 16. August erwartet Familien und Ferienkinder ein abwechslungsreiches Programm, das Geschichte, Natur und Kreativität auf spannende Weise verbindet.

Kleine Entdecker können sich auf die Spuren der Fledermäuse begeben und bei einer besonderen Führung erfahren, welche geheimen Bewohner sich in den alten Gemäuern verstecken. Märchenfreunde kommen bei „Alles Märchen, oder was?“ auf ihre Kosten: Hier warten zauberhafte Geschichten, Kräuterkunde und spielerische Experimente rund um Wasser und Natur.

Wer schon immer einmal Ritterluft schnuppern wollte, sollte sich das Ferienangebot „Ritter für einen Tag!“ nicht entgehen lassen. Dabei erfahren die Teilnehmer, wie Ritter lebten, kämpften und trainierten. Geschicklichkeit, Treffsicherheit und Mut sind dabei gefragt.

Kreativ wird es beim Mitmach-Angebot „Bunte Gürtel selbst gemacht!“, bei dem Kinder ihr eigenes Erinnerungstück gestalten können. Während der gesamten Ferien lädt außerdem ein Märchensuchspiel dazu ein, versteckte Figuren und Symbole in der Burg zu entdecken. Wer alle Rätsel löst, hat sogar die Chance auf einen kleinen Gewinn.

Die eindrucksvollen Türme, Wehrgänge und Höfe der Burg bilden die perfekte Kulisse für einen erlebnisreichen Ferientag. So wird Geschichte lebendig – und die Sommerferien werden zu einer spannenden Reise ins Mittelalter. *red*

- Weitere Informationen und Anmeldemöglichkeiten gibt es auf der Internetseite der Burg Gndstein: [www.burg-museum-gndstein.de](http://www.burg-museum-gndstein.de)

## Kirche

**Ev.-Luth. Emmauskirchengemeinde Bornaer Land**  
Tel.: 03433 802185  
[www.kirche-bornaer-land.de](http://www.kirche-bornaer-land.de)

**Emmauskirche Borna**  
mittwochs | 12:00 Uhr  
Ökumenisches Mittagsgebet

**Stadtkirche St. Marien**  
• Do 18:00 Uhr, Posaunenchor  
21.06. | 10:00 Uhr  
Abendmahlsgottesdienst mit Pfrn. Rudolph  
28.06. | 10:00 Uhr  
Gottesdienst mit Pfr. i. R. Mallschütze  
12.07. | 10:00 Uhr  
Gottesdienst mit Pfr. i. R. Mallschütze  
19.07. | 10:00 Uhr

Gottesdienst mit Sup. i. R. Liebers  
26.07. | 10:00 Uhr  
Gottesdienst mit Pfrn. Rudolph

**Kunigundenkirche Borna**  
05.07. | 10:00 Uhr  
Gottesdienst mit Sup. Dr. Kinder

**Gemeindehaus**  
• Di 09:30 Uhr, Eltern-Kind-Kreis  
• Do 19:30 Uhr, Kantorei  
22.06. | 19:30 Uhr  
Gesprächskreis für interessierte Leute

**Parkfriedhof Borna**  
24.06. | 18:00 Uhr  
Johannisandacht mit Sup. Dr. Kinder  
150 Jahre Parkfriedhof Borna  
Im Anschluss an die Johannisandacht wird es eine Führung über den Friedhof geben. Sie wird gestaltet von Pfr. i.R. Dr. Junghans und Herrn Bergner.

**Katholische Pfarrei Hl. Edith Stein**  
Tel.: 03433 208350  
[www.kath-kirche-borna.de](http://www.kath-kirche-borna.de)  
• Fr 09:00 Uhr, Heilige Messe  
• So 10:30 Uhr, Heilige Messe  
29.06. | 18:00 Uhr  
Gebet zum Glockenschlag

**Neuapostolische Kirche Gemeinde Borna, Oststraße 9**  
[www.borna.nak-nordost.de](http://www.borna.nak-nordost.de)  
• So | 10:00 Uhr Gottesdienst  
• Mi | 19:30 Uhr Gottesdienst

**Ökokirche Deutzen e. V.**  
An der Kirche, Deutzen  
[www.oekokirche.de](http://www.oekokirche.de)  
19.06. | 10:30 Uhr  
Naturworkshop mit Christin Müller

## Kinder / Jugend

**Freizeitzentrum Borna-Ost Schulstraße 20**  
Di – Fr | 12:00 – 18:00 Uhr  
• dienstags | 09:15 – 10:30 Uhr  
Krabbelgruppe  
• mittwochs | ab 15:00 Uhr  
Kreativangebot

### Sommerferienprogramm

- Mo 06.07.: Sommerfest
- Di 07.07.: Stadtwanderung
- Do 09.07.: Backen
- Di 14.07.: Ausflug Belantiz
- Do 16.07.: Kochen
- Fr 17.07.: Mario-Kart-Turnier
- Di 21.07.: Ausflug CineStar
- Do 23.07.: Backen
- Fr 24.07.: Only Boys Day mit Billard-Turnier
- Di 28.07.: Ausflug Freibad Böhlen
- Do 30.07.: Kochen
- Fr 31.07.: Only Girls Day mit D.I.Y.-Stationen

Änderungen vorbehalten!  
Zu Anmeldungen und Unkostenbeiträgen bitte die Ausgänge im Freizeitzentrum beachten!



**Kinder- und Jugendhaus Borna-Gndorf**  
Mo – Fr | 14:00 – 20:00 Uhr

### Johannisandacht

24. Juni 2026, 18:00 Uhr  
auf dem Parkfriedhof Borna



danach  
anlässlich 150 Jahre  
Führung über den Friedhof  
und kleiner Abendimbiss

Besuchen Sie unsere Musterausstellung! Auch samstags bis 12.00 Uhr!

**FENSTER**  
**MORLOK**  
Ein Begriff für Qualität

**Morlok Fensterfabrik GmbH**  
Böhlener Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig)

Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- & Altbau  
«Alles aus eigener Produktion | Verkauf ab Werk»  
Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall  
Haustüren • Rollläden • Insektenschutz

Hier kontaktieren Sie uns ☎ 034206 54016 | [www.fenster-morlok.de](http://www.fenster-morlok.de)

## PREISBLATT ZUR ALLGEMEINEN VERSORGUNG MIT FERNWÄRME

GÜLTIG AB 01.07.2026

### 1. Preise für die Wärmeversorgung

Der vom Kunden für die Fernwärmelieferung zu zahlende Gesamtpreis setzt sich zusammen aus dem Grundpreis und dem Arbeitspreis als verbrauchsabhängigem Entgelt für die gelieferte Wärmemenge. Hinzu kommen ein Preis für die Netznutzung, ein Emissionspreis (CO<sub>2</sub>) für die Mehrkosten des nationalen Emissionshandels auf Grundlage des Brennstoffemissionshandelsgesetzes (BEHG) und jeweils ein Preis für die Gasspeicherumlage sowie ein Preis für die Bilanzierungsumlage, die jeweils pro gelieferter Kilowattstunde Fernwärme zu bezahlen sind:

Der Grundpreis ist unabhängig vom Wärmebezug oder der Einstellung der Wärmelieferung wegen Nichtzahlung gemäß § 33 Abs. 2 AVBFernwärmeV zu zahlen.

Zu den in Ziffer 2 genannten Nettopreisen tritt die Umsatzsteuer in der jeweils gesetzlich vorgeschriebenen Höhe.

### 2. Preisformeln

2.1 Der Grundpreis beträgt: 5,00 Euro/Monat netto

**5,95 Euro/Monat brutto**

2.2 Der Arbeitspreis errechnet sich anhand der nachstehenden Preisformel. Er bildet sich jeweils halbjährlich mit Wirkung zum 01.01. und 01.07. eines jeden Jahres neu. Für die Bildung des Arbeitspreises zum 01. Januar wird das arithmetische Mittel der monatlichen Veröffentlichungen der Werte für die Indizes Brennstoff und WPI der Monate Mai bis Oktober des vorhergehenden Kalenderjahres und für die Bildung des Arbeitspreises zum 01.07. das arithmetische Mittel der monatlichen Veröffentlichungen der Werte für die Indizes Brennstoff und WPI der Monate November und Dezember des vorhergehenden Kalenderjahres und Januar bis April des laufenden Kalenderjahres gebildet.

2.3

$$AP_{\text{Aktuell}} = AP_0 * [0,50 * \text{Brennstoff/Brennstoff}_0] + (0,50 * WPI/WPI_0)]$$

Darin bedeuten:

**AP<sub>Aktuell</sub>** = *neuer Arbeitspreis in Cent pro Kilowattstunde (ct/kWh) netto*

**AP<sub>0</sub>** = *Basis Arbeitspreis, Stand: 01.01.2025 14,58 ct/kWh netto*

**Brennstoff** = *Statistischer Bericht Erzeugerpreise gewerbliche Produkte (Inland) Basisjahr 2021 Erdgas, Börsennotierung Nr. 643 – Mittel 88,30 (11/2025 bis 04/2026)*

**Brennstoff<sub>0</sub>** = *Statistischen Bericht Erzeugerpreise gewerbliche Produkte (Inland) Basisjahr 2021 Erdgas, Börsennotierung Nr. 643 – Mittel 91,35 (05/2024 bis 10/2024)*

**WPI** = *Wärmepreisindex (Fernwärme, einschließlich Betriebskosten), veröffentlicht durch das Statistische Bundesamt unter [destatis.de](https://www.destatis.de) auf Basis 2020 – Mittel 164,02 (11/2025 bis 04/2026)*

**WPI<sub>0</sub>** = *Wärmepreisindex (Fernwärme, einschließlich Betriebskosten), veröffentlicht durch das Statistische Bundesamt unter [destatis.de](https://www.destatis.de) auf Basis 2020 – Mittel 173,6 (05/2024 bis 10/2024)*

Berechnung (Stand 01.07.2026)

$AP_{\text{Aktuell}} = 13,934 \text{ ct/kWh netto und } \mathbf{16,581 \text{ ct/kWh brutto}}$

- 2.4 Der Emissionspreis für Mehrkosten aus dem nationalen Emissionshandel nach dem BEHG ( $AP_{\text{CO}_2}$ ) für den Einsatz hierunter fallender Brennstoffe errechnet sich anhand der nachstehenden Preisformel. Er bildet sich jeweils mit Wirkung zum 01.01. eines jeden Jahres neu.

$$AP_{\text{CO}_2} = AP_{\text{CO}_20} * nEP/nEP_0$$

Darin bedeuten:

$AP_{\text{CO}_2}$	=	neuer $\text{CO}_2$ -Arbeitspreis in Cent pro Kilowattstunde (ct/kWh) netto
$AP_{\text{CO}_20}$	=	Basis $\text{CO}_2$ -Arbeitspreis, Stand: 01.01.2025 1,15 ct/kWh netto
$nEP$	=	für das jeweilige Kalenderjahr aktuell geltender nationaler Emissionspreis in (€/t) gemäß BEHG (derzeit § 10 Abs. 2 BEHG) Stand: 01.01.2026 65 €/Tonne
$nEP_0$	=	Basiswert 2025 = 55 €/Tonne für den nationalen Emissionspreis in (€/t) gemäß § 10 Abs. 2 BEHG]

Berechnung (Stand 01.07.2026)

$AP_{\text{CO}_2} = 1,359 \text{ ct/kWh netto und } \mathbf{1,617 \text{ ct/kWh brutto}}$

Informationen zum Zertifikathandel: Ab dem 01.01.2026 beginnt die marktbasierende Versteigerungsphase. Die nEHS-Zertifikate werden für das Jahr 2026 in einem Preiskorridor von 55 Euro/t bis 65 Euro/t versteigert. Die Auktion wird frühestens im Juli 2026 über die EEX – Strombörse mit Sitz in Leipzig beginnen. Dementsprechend haben wir für die Berechnung Ihres  $\text{CO}_2$ -Preises ab dem 01.01.2026 65 Euro/t herangezogen. Sobald die konkreten Zertifikatkäufe für das Jahr 2026 feststehen, erfolgt unsererseits eine Prüfung und gegebenenfalls eine Korrektur der in Rechnung gestellten Emissionen.

- 2.5 Der Preis für die Mehrkosten aus der Bilanzierungsumlage, die auf der Grundlage des § 29 GasNZV geschaffen wurde, errechnet sich, soweit und solange diese anfallen, anhand der nachstehenden Preisformel. Er bildet sich jeweils zum 01.10. eines jeden Jahres neu.

$$AP_{\text{BU}} = AP_{\text{BU0}} * (BU/BU_0)$$

Darin bedeuten:

$AP_{\text{BU}}$	=	neuer Preis für die Mehrkosten aus der RLM Bilanzierungsumlage in Cent pro Kilowattstunde (ct/kWh) netto
$AP_{\text{BU0}}$	=	Basispreis für die Mehrkosten aus der RLM Bilanzierungsumlage, Stand: 01.10.2022, 0,678 ct/kWh netto

- BU** = aktuelle Höhe der RLM Bilanzierungsumlage in ct/kWh zum Anpassungszeitpunkt wie vom Marktgebietsverantwortlichen Trading Hub Europe GmbH veröffentlicht; derzeit einsehbar unter <https://www.tradinghub.eu/de-de/Ver%C3%B6ffentlichungen/Preise/Entgelte-und-Umlagen>  
Stand 01.10.2024 0,00 ct/kWh
- BU<sub>0</sub>** = Basishöhe der RLM Bilanzierungsumlage: 0,39 ct/kWh  
Stand: 01.10.2022

Berechnung (Stand 01.07.2026)

$AP_{BU} = 0,00$  ct/kWh netto und **0,00** ct/kWh brutto

- 2.6 Der Preis für das an den Netzbetreiber abzuführende Netznutzungsentgelt, errechnet sich, soweit und solange diese anfallen, anhand der nachstehenden Preisformel. Er bildet sich jeweils zum 01.07. eines jeden Jahres neu. Somit berechnet sich der Preis Netznutzungsentgelt für den Zeitraum 01.07.2026 bis 30.06.2027 wie folgt:

$$AP_{\text{Netz}} = AP_{\text{Netz}_0} * (AP_{\text{NetzP}}/AP_{\text{Netz}_0})$$

Darin bedeuten:

- AP<sub>Netz</sub>** = neuer Preis für die Gebühren der Netznutzung in Cent pro Kilowattstunde (ct/kWh) netto
- AP<sub>Netz0</sub>** = Basispreis für die Gebühren der Netznutzung in Cent pro Kilowattstunde (ct/kWh) netto, Stand: 01.01.2025 2,817 ct/kWh netto
- AP<sub>NetzP</sub>** = neuer Preis für die Gebühren der Netznutzung in Cent pro Kilowattstunde (ct/kWh) netto, für das dem Lieferjahr vorhergehende Kalenderjahr (2,544 ct/kWh netto ab 01.07.2026)

Berechnung (Stand 01.07.2026)

$AP_{\text{Netz}} = 2,544$  ct/kWh netto und **3,027** ct/kWh brutto

- 2.7 Sollte das Statistische Bundesamt die nach den Preisformeln zu berücksichtigenden Indizes nicht mehr veröffentlichen oder sollte sich die Zusammensetzung einzelner verwendeter Indizes ändern bzw. sollten sonstige Änderungen vom Statistischen Bundesamt an einzelnen verwendeten Indizes vorgenommen werden, die dazu führen, dass die verwendeten Indizes den Anforderungen des § 24 Abs. 4 AVBFernwärmeV an das Kosten- und Marktelement nicht mehr genügen, so treten an deren Stelle die durch das Statistische Bundesamt veröffentlichten Indizes, die das Statistische Bundesamt an die Stelle der alten Indizes setzt. Hilfsweise werden solche Indizes herangezogen, die den vereinbarten Indizes möglichst nahekommen. Das Gleiche gilt, wenn die Veröffentlichungen nicht mehr vom Statistischen Bundesamt erfolgen.
- 2.8 Wird die Belieferung oder die Verteilung von Wärme nach Vertragsschluss mit zusätzlichen Steuern oder Abgaben belegt, kann das FVU hieraus entstehende Mehrkosten an den Kunden weiterberechnen. Satz 1 gilt entsprechend, falls die Belieferung oder die Verteilung von Wärme

nach Vertragsschluss mit einer hoheitlich auferlegten, allgemein verbindlichen Belastung (d. h. keine Bußgelder o. ä.) belegt wird, soweit diese unmittelbaren Einfluss auf die Kosten für die nach diesem Vertrag geschuldeten Leistungen hat. Eine Weiterberechnung erfolgt nicht, soweit die Mehrkosten nach Höhe und Zeitpunkt ihres Entstehens bereits bei Vertragsschluss konkret vorhersehbar waren oder die jeweilige gesetzliche Regelung der Weiterberechnung entgegensteht. Eine Weiterberechnung ist auf die Mehrkosten beschränkt, die nach dem Sinn und Zweck der gesetzlichen Regelung dem einzelnen Vertragsverhältnis (z. B. nach Kopf oder nach Verbrauch) zugeordnet werden können. Eine Weiterberechnung erfolgt ab dem Zeitpunkt der Entstehung der Mehrkosten. Der Kunde wird über eine solche Weiterberechnung spätestens mit der Rechnungsstellung informiert. Sätze 1 bis 6 gelten entsprechend, falls sich die Höhe einer nach Satz 1 bzw. 2 weitergegebenen Steuer, Abgabe oder sonstigen hoheitlich auferlegten Belastung ändert; bei einem Wegfall oder einer Absenkung ist das FVU zu einer Weitergabe verpflichtet.

- 2.9 Ändert sich nach Vertragsschluss eine bestehende, die Erzeugung, die Belieferung oder die Verteilung von Wärme betreffende Steuer, steuerliche Belastung oder Abgabe, ist SWB verpflichtet, die Preise zum Zeitpunkt des Wirksamwerdens der Änderung entsprechend anzupassen.

#### Zusammenfassung

	netto	brutto (19% Ust.)
Grundpreis	60,00 €/Jahr	71,40 €/Jahr
Arbeitspreis gesamt	17,837 ct/kWh	21,225 ct/kWh

#### So erreichen Sie uns:

Städtische Werke Borna GmbH  
Am Wilhelmschacht 20  
04552 Borna

#### Direktkontakt:

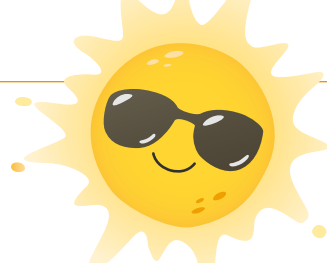
Tel.: 03433 – 21 80 51  
Fax: 03433 – 21 80 09  
E-Mail: [post@stadtwerke-borna.de](mailto:post@stadtwerke-borna.de)  
Internet: [www.stadtwerke-borna.de](http://www.stadtwerke-borna.de)

#### Öffnungszeiten:

**Mo.** nach Terminvereinbarung  
**Di.** 9.00 Uhr – 12.00 Uhr und  
13.00 Uhr – 18.00 Uhr  
**Mi.** nach Terminvereinbarung  
**Do.** 9.00 Uhr – 12.00 Uhr und  
13.00 Uhr – 17.00 Uhr  
**Fr.** nach Terminvereinbarung

Bareinzahlung von Abschlägen und Forderungen sind nur dienstags und donnerstags möglich!





Region

Lichtblick e. V.

- Hebammenpraxis, Kirchstr. 20
- mittwochs | ab 09:30 Uhr Krabbelgruppe
  - freitags | ab 09:30 Uhr Harmonische Babymassage
  - jeden letzten Montag im Monat Zwillingstreff – ein Babykreis für Eltern mit Zwillingen im Alter von 2 Monaten bis 2 Jahren

Bienvenue e. V.

- Reichsstraße 18 & 22, Borna
- Mo 15:00 – 18:30 Uhr Versteh-Café
  - Mo. | Mi. | Fr. 16:30 – 18:30 Uhr Sprachtraining B1 Anmeldung bei Majd
  - Mo. | Do. | Fr. 18:30 – 19:30 Uhr Yoga
  - Di. 10:00 – 11:30 Uhr Versteh-Café
  - Di. | Do 16:00 – 18:00 Uhr Sprachtraining A1 Anmeldung bei Majd
  - Mi. 16:00 – 17:30 Uhr Sprach-Café
  - Do. 10:00 – 11:30 Uhr Sprach-Café

Freizeit Borna

Betreutes Wohnen

Dinterplatz 1  
18.06. & 16.07. |  
14:00 – 16:00 Uhr  
Strick Café

Breiter Teich Borna

27.06. – 04.07.  
10 Jahre BornaCityBeach

Beach Arena Borna

Deutzener Straße  
01.08. | 10:00 – 17:00 Uhr  
Sommer-Cup  
Jedermann-Turnier

Volkspatz Borna

22.08. | 20:00 Uhr  
Olaf Schubert  
& seine Freunde  
Jetzt oder now!



Autocross Rennstrecke Frohburg

19.06. – 21.06.  
Autocross am Kappi 1/26

Freilichtbühne Schmetterling

Bad Lausick  
26.06. – 28.06.  
Brunnenfest 2026

Naturfreibad Frohburg

26.06. – 28.06.  
90 Jahre Naturfreibad  
Frohburg

Prießnitz, Sportplatzweg 4

27.06. | 17:00 Uhr  
Prießnitz Open Air

Haselbacher See

27.06. | 09:00 Uhr  
20. Wintersdorfer  
DrachenBootfestival  
18.07. | 18:00 Uhr  
See in Flammen 2026  
Stahlzeit

Kloster Nimbschen, Grimma

03.07. – 05.07.  
Firebirds Festival

Kulturpark Deutzen

12.08. – 16.08.  
adriAkustik  
Liedermacher:innenfestival

Vorschau

Volkspatz

28.08. | 20:00 Uhr  
Rock in Symphony Vol. 6  
Die wilden 80er



Ein Anspruch auf Vollständigkeit besteht nicht. Alle Angaben ohne Gewähr.

# adriAkustik lädt zum musikalischen Familientreffen nach Deutzen



Foto: Rattenschärfte Fotos

Vom 12. bis 16. August verwandelt sich der Kulturpark Deutzen wieder in einen Treffpunkt für Liebhaber handgemachter deutschsprachiger Musik. Beim adriAkustik Liedermacher:innenfestival treffen bekannte Szenegrößen, Nachwuchstalente und Musikbegeisterte in familiärer Atmosphäre aufeinander. Rund 100 Künstlerinnen und Künstler gestalten fünf Tage voller Konzerte, Begegnungen und besonderer Festivalmomente. Zu den Höhepunkten zählen Auftritte von Felix Meyer, Maiké Rosa Vogel, Bastian Bandt, Simon & Jan, Funny van Dannen und Festival-Schirmherr Götz Widmann. Neben den Konzerten sorgen Formate wie die Liedermacher:innenshow, die Liedermacher:innenliga, intime Flüsterkonzerte im HobbitHaus und nächtliche Kopfhörer Konzerte für außergewöhnliche Musikerlebnisse.

Das Besondere am adriAkustik: Hier verschwimmen die Grenzen zwischen Bühne und Publikum. Musikerinnen, Musiker und Gäste begegnen sich auf Augenhöhe – bei Konzerten, auf dem Zeltplatz oder am Lagerfeuer. Mit seiner entspannten Atmosphäre und bewusst begrenzten Teilnehmerzahl hat sich das Festival längst als fester Treffpunkt der deutschsprachigen Liedermacherszene etabliert.

- Weitere Informationen und Tickets gibt es unter: [www.adriakustik.de](http://www.adriakustik.de)

red

## Stammtisch der CDU



23.06. | 19:00 Uhr

im Restaurant Athos (Bürgerhaus „Goldener Stern“, Borna)

## Bürgersprechstunde mit Stadträtin K. Kräcker

17.06. | 15:30 Uhr und 01.07. | 15:30 Uhr

in der CDU Geschäftsstelle, Roßmarksche Str. 32, Borna

Ihr CDU Stadtverband Borna wünscht Ihnen schöne Sommerferien



[www.cdu-landkreis-leipzig.de](http://www.cdu-landkreis-leipzig.de)

# Sommer und Herbst Angebote an der VHS in Borna

Die Volkshochschule Landkreis Leipzig begleitet die Sommermonate mit inspirierenden Kursangeboten – voller Farbe, Genuss und Energie. Und auch auf den Herbst ist man bereits vorbereitet.

► Informationen und Anmeldung unter [www.vhs-ikl.de](http://www.vhs-ikl.de).

## Bewegung mit Freude – aktiv und beschwingt in die zweite Jahreshälfte

Das innovative DaYo – Dance Yoga kombiniert fließende Tanzbewegungen mit Elementen aus Yoga und fördert Balance, Beweglichkeit und innere Harmonie. Wer Rhythmus und Training verbinden möchte, findet im Dance Fitness Mix ein abwechslungsreiches Workout zu mitreißender Musik.

## Gesundes Multitalent – Kefir entdecken

In diesem Kurs lernen Teilnehmende Herstellung, Pflege und vielfältige Verwendungsmöglichkeiten kennen. Ob als Getränk oder in kreativen Rezepten – es entstehen abwechslungsreiche Anwendungen zum Probieren und Nachmachen. Eigene Kefirknöllchen und Ideen für zuhause gibt es inklusive.

## Achtsamkeit und Entspannung im Geschichtenhof

Im Geschichtenhof Wyhra können Teilnehmende einen Tag voller Entspannung, Achtsamkeit und Naturerfahrungen erleben und Kraft für den Alltag schöpfen. Entspannungsangebote zu Klangschalen sowie zur Wirkung ätherischer Öle laden dazu ein, die eigenen Sinne neu zu entdecken.



Foto: Adobe Stock / Drobot Dean

## Ideen zum Anfassen – Kunsthandwerk zum Ausprobieren

Ob mit Ton oder Filzwolle – in den Kreativkursen der VHS Borna stehen die eigenen Ideen im Mittelpunkt. Beim Töpfern entstehen individuelle Schalen, Figuren oder fantasievolle Feenhäuser, Drachen oder andere Fabelwesen für Haus und Garten. Im Näh- oder Filzkurs werden mit traditionellen Techniken und viel Raum zum Experimentieren einzigartige Lieblingsstücke geschaffen.

## Regionalgeschichte – Zeitreise für Groß und Klein

Zwei Angebote, die Einblicke und Erlebnisse verbinden. Ein Webinar mit persönlichen Zeitzeugenberichten beleuchtet prägende Lebensgeschichten aus der Zeit der deutschen Teilung und zeigt, wie Umbrüche bis heute wirken. Ergänzend lädt eine Familienentdeckertour in Wyhra dazu ein, regionale Geschichte und ländliches Leben aktiv zu erleben – anschaulich, abwechslungsreich und für Groß und Klein.

## Neue Horizonte durch Sprache und Genuss

Mit Arabisch und Latein bietet die VHS zwei ganz unterschiedliche Zugänge zur Welt der Sprache – praxisnah, verständlich und kulturell bereichernd. *Volkshochschule Landkreis Leipzig*

**vhs** Volkshochschule Landkreis Leipzig **Sommer & Herbst an der VHS in Borna**  
Jetzt den richtigen Kurs finden: [www.vhs-ikl.de](http://www.vhs-ikl.de)

**Kunst und Kultur – kreativ und vielfältig!**

Ton und Freiheit - Deine Idee in Ton <b>neu</b>	Mo, 29.06. // ab 17:00
Kinder-Ferien- Kreativ-Kurs: Malen, zeichnen, basteln u. mehr	Mo, 06.07. // ab 10:00
Zauberhaftes aus Ton - Feenhäuser und Fabelwesen	Do, 06.08. // ab 17:00
Tanz in Gesellschaft	Mo, 07.09. // ab 09:30
Nähen für Anfänger	Do, 08.10. // ab 17:30
Nähen für Kids ab 10 Jahre- Ferienkurs	Mo, 12.10. // ab 13:00
Die Sprache der Linie – Kohle als Ausdrucksmittel	Mi, 04.11. // ab 18:00
Filzen: „Traumfiguren“ <b>neu</b>	Do, 05.11. // ab 17:00

**Investieren Sie in Ihre Gesundheit!**

Dance Fitness Mix	Di, 18.08. // ab 18:45
Auszeit! Neues entdecken u. Sinne wecken im Geschichtenhof	Sa, 29.08. // ab 10:00
Progressive Muskelentspannung	Di, 01.09. // ab 19:15
DaYo – Dance Yoga - Emotion & Exercise	Di, 01.09. // ab 17:30
Familienentdeckertour Wyhra - 775 Jahre Borna <b>neu</b>	Sa, 12.09. // ab 10:00
Entspannung mit Klangschalen und kleinen Atemübungen	Sa, 03.10. // ab 13:00
Kefir, das weiße Gold aus Milch	Sa, 03.10. // ab 09:30
Qigong für Gesundheit und Wohlbefinden <b>neu</b>	Do, 05.11. // ab 15:00 od. ab 16:15
Ätherische Öle und ihre Wirkung - ein Einstieg <b>neu</b>	Fr, 06.11. // ab 18:00
Ätherische Öle und ihre Wirkung - Duft u. Entspannung <b>neu</b>	Sa, 14.11. // ab 14:00
Mit Klangschalen entspannen und Gefühle erkunden <b>neu</b>	So, 15.11. // ab 13:00

**Sprachen lernen – die einfache Art zu verreisen!**

Arabisch A1 – Sprache und Kultur (Fortsetzungskurs) <b>neu</b>	Mi, 09.09. // ab 18:00
Latein für Anfänger – Kompaktkurs in kleiner Gruppe <b>neu</b>	Mo, 14.09. // ab 18:00

**Gesellschaftliche Themen unserer Zeit!**

Solarenergie auf Rädern – Einblicke in neue Solarfabrik (Zwenkau)	Di, 4.8. // ab 14:00
Totaler Umbruch: Stasi, Neonazi, Neuanfang <b>online</b>	Mi, 16.09. // ab 18:00

**Kursleitung gesucht!** Gemeinsam setzen wir Ihre Kursideen um. Sprechen Sie uns an!

Mit freundlicher Unterstützung der Sparkasse Leipzig & Sparkasse Muldental

**Das komplette Angebot ist tagesaktuell auf unserer Webseite.**

Anmeldung unter: [www.vhs-ikl.de](http://www.vhs-ikl.de)  
Telefon 03433-7446330  
[info@vhs-ikl.de](mailto:info@vhs-ikl.de)

**Katrin Junghanns**  
VERSICHERUNGSMAKLER GmbH & Co. KG

Büro: Wilhelm-Külz-Straße 4 • 04552 Borna  
Tel.: (03433) 206790 • Fax: (03433) 207487  
Mail: [info@versicherungsmakler-borna.de](mailto:info@versicherungsmakler-borna.de)  
[www.versicherungsmakler-borna.de](http://www.versicherungsmakler-borna.de)

Nutzen Sie unsere Vergleichsprogramme!

**Du suchst aktuelle Informationen aus dem Landkreis Leipzig?**

Neben den digitalen Ausgaben unserer Journale findest Du auch jede Menge Aktuelles auf unserer Homepage.

AKTUELLES | STADTJOURNALE | REGIONALE JOURNALE  
**DRUCKHAUS BORNA** [www.druckhaus-borna.de](http://www.druckhaus-borna.de)

# 10 Jahre BornaCityBeach 2026

## Sommerfeeling, Sport und ein besonderes Jubiläum am Breiten Teich

Wenn sich Ende Juni wieder tonnenweise Sand am Breiten Teich auftürmt, ist es Zeit für den BornaCityBeach. Vom 27. Juni bis 4. Juli 2026 verwandelt sich das Gelände erneut in einen Treffpunkt für Sportbegeisterte, Familien und alle, die den Sommer in entspannter Strandatmosphäre genießen möchten. Veranstaltet wird das beliebte Event von der Bornaer Wohnbau- und Siedlungsgesellschaft mbH (BWS) und der Städtische Werke Borna GmbH (SWB). Neben beliebten Klassikern wie Beachvolleyball, Fußball-Tennis, Skat und dem Kinder- und Familientag wartet in diesem Jahr ein besonderer Programmpunkt auf die Besucher: Unter dem Motto „775 Jahre Borna – wir feiern im Sand!“ findet erstmals ein 2-gegen-2-Beachvolleyballturnier statt. Das Turnier wurde eigens im Rahmen des Jubiläumsjahres der Stadt ins Leben gerufen und verbindet sportlichen Ehrgeiz mit sommerlicher Beach-Atmosphäre.



Auch für Familien bietet der BornaCityBeach wieder zahlreiche Höhepunkte. Der beliebte Kinder- und Familientag lockt mit Mitmachaktionen, Spiel und Spaß für die jüngsten Besucher. Ein fester Bestandteil des Programms ist außerdem das traditionelle Bornaer Entenrennen, das Jahr für Jahr zahlreiche Zuschauer an die Wyhra zieht. Sportlich geht es die gesamte Woche über weiter. Verschiedene Turniere laden Freizeitspieler, Vereine, Unternehmen und Hobbysportler dazu ein, sich im Sand zu messen. Dabei stehen Spaß, Teamgeist und gemeinsames Erleben im Vordergrund. Zuschauer dürfen sich auf spannende Wettkämpfe und echtes Beach-Feeling freuen.



Natürlich kommt auch das Feiern nicht zu kurz. Die Beach-Opening-Party sorgt gleich zu Beginn für sommerliche Stimmung. Den Abschluss bildet traditionell die beliebte Malle-Party, bei der noch einmal gemeinsam gefeiert wird. Dazwischen erwarten die Besucher entspannte Stunden am Strand, Musik, kühle Getränke und echtes Urlaubsgefühl mitten in Borna. Der BornaCityBeach gehört längst zu den festen Höhepunkten im Veranstaltungskalender der Stadt. Auch 2026 verspricht das Event wieder eine gelungene Mischung aus Sport, Begegnung und Sommergefühlen – diesmal mit einem ganz besonderen Beitrag zum 775-jährigen Stadtjubiläum.

► Weitere Informationen und Anmeldungen unter: [www.bornacitybeach.de](http://www.bornacitybeach.de)



# 27. JUNI - 04. JULI AM BREITEN TEICH 2026

BORNA

DATUM	BEGINN	VERANSTALTUNG/EVENT
<b>SA</b> 27. JUNI	14:00	<b>Jedermann-Beachvolleyball-Turnier</b> <small>Anmeldung als 4er Team mit kreativen Teamnamen über <a href="http://www.bornacitybeach.de">www.bornacitybeach.de</a>   Teilnahme begrenzt!</small>
	20:00	<b>Beach-Opening Party mit DJ H4NS</b> <small>90er, 2000er und Charts Party</small>
<b>SO</b> 28. JUNI	10:00	<b>Kinder- und Familientag</b> <small>Kleckerburgen-Wettberwerb, Kinderbeach-Turnier, Jugendfeuerwehr, Mobiles SpieleCafe, Zuckerwalte, Popcorn u.v.m.</small>
	16:00	<b>6. Bornaer Entenrennen</b> <small>Start an der Wyhrabrücke, alte Post, Bahnhofstraße</small>
<b>MO</b> 29. JUNI	17:00	<b>Beachfederball-Turnier</b> <small>Anmeldung über <a href="http://www.bornacitybeach.de">www.bornacitybeach.de</a></small> <b>Freies Spiel</b>
<b>DI</b> 30. JUNI	17:00	<b>Skat-Turnier</b> <small>Anmeldung über <a href="http://www.bornacitybeach.de">www.bornacitybeach.de</a></small> <b>Jubiläumsspecial 775 – 2 vs. 2</b> <small>Anmeldung über <a href="http://www.bornacitybeach.de">www.bornacitybeach.de</a></small>
<b>MI</b> 01. JULI	17:00	<b>Ladys-Beachvolleyball-Cup</b> <b>Ladies-Day mit den Kleinstadtladys</b> <b>Freies Spiel</b>
<b>DO</b> 02. JULI	18:00	<b>Fußball-Tennis</b> <small>Anmeldung über <a href="http://www.bornacitybeach.de">www.bornacitybeach.de</a></small> <b>Freies Spiel</b>
<b>FR</b> 03. JULI	14:00	<b>Beachvolleyball-Firmencup 2026</b> <small>Unterstützt vom SV „Einheit“ Borna e.V., Abt. Volleyball, moderiert durch Matthias Pattloch</small>
<b>SA</b> 04. JULI	14:00	<b>Jedermann-Beachvolleyball-Turnier</b> <small>Anmeldung als 4er Team mit kreativen Teamnamen über <a href="http://www.bornacitybeach.de">www.bornacitybeach.de</a>   Teilnahme begrenzt!</small>
	20:00	<b>Malle-Party mit DJ René + Felix Deluxe</b>

Anmeldungen bis jeweils 1 Stunde vor Turnierbeginn möglich.

**Unsere Premium-Sponsoren sind**

Teichmann Gebäudetechnik und Ausbau GmbH  
 Betonwerk Bad Lausick GmbH & Co. KG  
 Raubold Transport & Handels GmbH  
 Gerüstbau Träger Meisterbetrieb  
 Dachdecker Böer & Böer GmbH

**Unsere Klassik-Sponsoren sind**

S & S Baugesellschaft mbH  
 Baywa Baustoffhandel  
 AMB Borna GmbH  
 All Tec GmbH  
 Sanitätshaus Helmut Haas GmbH  
 Malerfachbetrieb Beate Müller

**Powered by:**

www.bornacitybeach.de

# Gemeinsam für Kinder

## Erfolgreiches Kindertagsfest bei der Volkssolidarität Borna e.V.

Anlässlich des Internationalen Kindertages am 1. Juni luden die Mitarbeitenden des Bereiches Hilfen zur Erziehung (HzE) und die Kita Wyhräufchse, beide in Trägerschaft der Volkssolidarität Kreisverband Borna e.V., zu einem gemeinsamen Familienfest ein. Zahlreiche Familien folgten der Einladung und erlebten einen abwechslungsreichen Tag voller Spiel, Begegnung und Gemeinschaft.

Ein besonderes Highlight war der Null-Euro-Tauschflohmarkt. Bereits im Vorfeld hatten Familien gut erhaltene Spielsachen, Bücher, Kleidung und andere Gebrauchsgegenstände gesammelt, um ihnen ein neues Zuhause zu geben. Vor Ort konnte nach Herzenslust gestöbert und kostenfrei mitgenommen werden. Die übrig gebliebenen Gegenstände werden nun gespendet und finden so weiterhin eine sinnvolle Verwendung.

Für strahlende Kinderaugen sorgten zudem das Glücksrad mit attraktiven Preisen sowie das beliebte Kinderschminken. Auch das kulinarische Angebot kam bei den Gästen hervorragend an: Die große Auswahl an selbstgebackenen Kuchen wurde mit viel Engagement von der Sozialpädagogischen Tagesgruppe und den Mitarbeitenden der Kita Wyhräufchse vorbereitet und fand großen Zuspruch.

Die Veranstaltung war geprägt von einer herzlichen Atmosphäre und einem gelungenen Miteinander. Familien, Kinder und Mitarbeitende nutzten die Gelegenheit, miteinander ins Gespräch zu kommen, neue Kontakte zu knüpfen und bestehende Beziehungen

zu vertiefen. Gleichzeitig bot das Fest einen wertvollen Rahmen, um die Angebote der Hilfen zur Erziehung vorzustellen. Viele Besucherinnen und Besucher erhielten Einblicke in die vielfältigen Unterstützungsmöglichkeiten und erfuhren, dass Hilfe in herausfordernden Lebenssituationen unkompliziert, vertrauensvoll und ohne Vorbehalte in Anspruch genommen werden kann.

Das gemeinsame Kindertagsfest machte einmal mehr deutlich, wie wertvoll die enge Zusammenarbeit der verschiedenen Bereiche der Volkssolidarität Kreisverband Borna e.V. ist. Durch gegenseitige Unterstützung und eine gute Vernetzung entstehen Angebote, die Kindern und Familien gleichermaßen zugutekommen.

Die durchweg positive Resonanz bestärkt die Beteiligten darin, den eingeschlagenen Weg weiterzugehen. Weitere gemeinsame Projekte sind bereits in Planung. Die Teams der Hilfen zur Erziehung und der Kita Wyhräufchse freuen sich darauf, auch künftig attraktive Aktionen für Kinder und Familien in der Region zu gestalten.

Volkssolidarität Kreisverband Borna e.V.



# Wir haben freie Plätze

**VOLKSSOLIDARITÄT**  
Kreisverband Borna e.V.

✉ [borna@volkssolidaritaet.de](mailto:borna@volkssolidaritaet.de)

☎ 03433 | 20 56 20



## Freude und Glück im Blumenpavillon „alegria“ am Krankenhaus



Alegria ist spanisch und heißt auf Deutsch: Freude, Fröhlichkeit, Glück. Dies möchte der neue Pächter des bisher verwaisten Blumenpavillons, Ralph Piltner, mit seinem Angebot an Blumen, Geschenkartikeln, Wohnaccessoires, Topfpflanzen und vielem mehr verbreiten.

Vierzig Jahre Berufserfahrung zeichnen den Florist, der vor 27 Jahren schon einmal in seiner Heimat Rheinland-Pfalz selbstständig war, aus. Das Leben und die Liebe brachte ihn in die Region Leipzig, wo er seinen Beruf als Angestellter ausübte. Für ihn geht mit der Eröffnung des Blumenpavillon ein Traum in Erfüllung, kann er doch somit seine Kreativität und seine Liebe zu den Blumen entfalten. Seine Inspiration und Motivation in Sachen Ideen und Kreativität holte er sich im Austausch bei seiner Seelenverwandten Annette Kamping aus Herborn. Die in Deutschland bekannte Floristin schrieb auch Bücher. Unter anderem „Colours – Farbakzente mit Blumen“. Diese Vibes wehen nun durch das Geschäft, dem Blumenpavillon am Krankenhaus.

Ralph Piltner bietet den Kunden nun ein breites Spektrum an individuellen Sträußen und kleinen Aufmerksamkeiten an. Diese kann man nicht nur seinen Lieben in das Krankenhaus mitnehmen, sondern auch nach Hause. Für einen Strauß ganz



nach Ihren Wünschen bittet der sympathische Florist aus Leidenschaft um eine Vorbestellung. Neben freudigen Anlässen, wie Hochzeiten, Muttertag, Geburten stellt Herr Piltner auch Trauerfloristik her. Aber auch Eventfloristik hat er in seinem Angebot.

Eine weitere Herzensangelegenheit ist Ralph Piltner die Zusammenarbeit mit regionalen Kreativen und Handwerkern. So hat er in seinem Sortiment auch von Anke Wolf illustrierte Karten sowie Keramik aus

dem Töpferhaus Arnold. Am Besten sie überzeugen sich selbst davon.

*Manuela Krause*

### ► Blumenpavillon am Krankenhaus „alegria“

Mo, Di,	geschlossen
Mi – Fr	09:00 – 18:00 Uhr
Sa	09:00 – 15:00 Uhr
So	12:00 – 15:00 Uhr
<b>So, 21. Juni</b>	<b>11:00 – 13:00 Uhr</b>

[www.blumen-alegria.de](http://www.blumen-alegria.de)





## Feiern Sie mit uns!

- ✓ Attraktive Angebote zum Jubiläum
- ✓ Umfangreiches Sortiment
- ✓ Beratung, Planung und Montage durch Fachprofis

**PLUS:** Lieferung, Montage und Altmöbelentsorgung gratis!

MÖBEL **VOIGT** **30** JAHRE  
IN BORNA

WOHNEN – SCHLAFEN – KÜCHEN

Perfekt einrichten  
schreibt man mit „V“!

Möbel Voigt GmbH & Co. KG Gewerbegebiet Eula-West 13 | 04552 Borna | Tel. 03433 205580 | Öffnungszeiten: Mo-Fr. 9.30-18.30 Uhr, Sa. 9-14 Uhr | [www.moebel-voigt.de](http://www.moebel-voigt.de)

## 13. LOTTER Metall Hausmesse und 35. Geburtstag

Am 9. und 10. Mai feierte LOTTER Metall nicht nur seine beliebte Hausmesse, sondern auch seinen 35. Geburtstag. Die Gründungsgeschäftsführer Helmut Ernst, Bernd Westphal und Lothar Steinert ließen es sich nicht nehmen, der Einladung zur Geburtstagsfeier Folge zu leisten. Landrat Henry Graichen sowie Bornas Wirtschaftsförderer Nicola Fehr, der den Oberbürgermeister vertrat, unterhielten sich ausführlich mit den Herren der damaligen Geschäftsführung und dem jetzigen Nachfolger Alexander Seidemann über die aktuelle Lage im Unternehmen und Deutschlands Wirtschaft.

Die Hausmesse mit sage und schreibe 150 Ausstellern auf drei Messeetagen aus den Bereichen Haustechnik, Eisenwaren, Stahl, Lüftung und Klima begeisterten die 2.000 Besucher mit ihren innovativen Lösungen für das Handwerk!

Manuela Krause



## Ernstfall geprobt

### Großübung des Katastrophenschutzes in Borna



Mit einer groß angelegten Katastrophenschutzübung wurde am 30. Mai in Borna die Zusammenarbeit von Rettungs- und Einsatzkräften unter realitätsnahen Bedingungen getestet. Unter dem Übungsnamen „Second Hit“ trainierten rund 300 ehrenamtliche und hauptamtliche Kräfte des Landkreises Leipzig gemeinsam mit dem Medizinverbund Sana Kliniken Landkreis Leipzig die Bewältigung eines Massenfalls von Verletzten.

Ausgangspunkt des Szenarios waren simulierte Angriffe auf kritische Infrastruktur in Leipzig. Während sich das Krankenhaus Borna auf die Aufnahme zahlreicher Verletzter vorbereitete, wurde eine Explosion auf dem Klinikgelände angenommen. Die Folge: Das Krankenhaus musste auf Notbetrieb umstellen und gleichzeitig eine große Zahl von Verletzten versorgen.



An der Übung beteiligten sich Einsatzkräfte der DRK-Katastrophenschutzzüge, der Freiwilligen Feuerwehren Borna, Eula und Zedtlitz sowie weiterer Organisationen. Unterstützt wurden sie von 50 Verletztendarstellern, die unterschiedliche Verletzungsmuster simulierten.

Im Mittelpunkt standen die Alarmierung der Einsatzkräfte, der Aufbau eines Behandlungsplatzes für bis zu 50 Patienten, die strukturierte Sichtung und Erstversorgung der Verletzten sowie deren Transport in geeignete Krankenhäuser der Region. Darüber hinaus wurde das Zusammenspiel zwischen Einsatzleitung, Feuerwehr, Sanitäts- und Betreuungskräften sowie den beteiligten Behörden erprobt. Auch die Kommunikation zwischen den einzelnen Einsatzabschnitten und die Umsetzung des internen Notfallkonzeptes der Sana Kliniken waren wichtige Bestandteile der Übung.

Auf dem Gelände des Krankenhauses entstand innerhalb kurzer Zeit ein voll funktionsfähiger Behandlungsplatz, während im Gewerpark Borna ein Rettungsmittelhalteplatz eingerichtet wurde. Hier zeigte sich, wie wichtig eine koordinierte Zusammenarbeit aller Beteiligten ist, um im Ernstfall schnell und effektiv Hilfe leisten zu können.

Die Organisatoren zogen ein positives Fazit. Die Übung bot wertvolle Erkenntnisse für die weitere Optimierung bestehender Einsatz- und Notfallpläne und verdeutlichte zugleich die große Bedeutung des ehrenamtlichen Engagements im Katastrophenschutz. red

► Ein Video der Übung finden Sie auf dem Youtube-Kanal von MuldentalkTV:



[youtu.be/TZpHXDGM20Q?si=B24EcyRS44Yct0s](https://youtu.be/TZpHXDGM20Q?si=B24EcyRS44Yct0s)

## PARKETT ZENTRALE

**Inhaber Andreas Siegl**

**Vermietung:**  
Parkettschleifmaschinen  
Teppichstripper  
Messtechnik  
mobile Trockentechnik  
Unterbodenschleifmaschinen

**Verkauf:**  
massive Landhausdielen  
Fertigparkett  
Zubehör  
massives Parkett  
Laminat- und Vinylfußböden

**Monatsaktion und Restposten**  
immer aktuell unter: [www.parkettzentrale-leipzig.de](http://www.parkettzentrale-leipzig.de)

Parkettstudio und Abholager:  
Weinteichstraße 1 | 04416 Markkleeberg | Gewerbegebiet Wachau  
Tel.: 034297 47713 | Handy: 0178 4813183 | E-Mail: [info@parkettzentrale-leipzig.de](mailto:info@parkettzentrale-leipzig.de)

# Ein Stück Balaton auf der Apfelwiese

Wer an Ungarn denkt, hat oft Bilder vom Balaton, von warmen Sommerabenden und von den verführerischen Düften der Straßbäckchen vor Augen. Genau dieses Lebensgefühl ist seit diesem Frühjahr auch auf der Apfelwiese in Borna zu finden. Mit ihrem Imbisswagen „Balaton Lángos“ bringen Anita Sárközi-Oláh und ihre Familie ein Stück ungarischer Esskultur in die Wyrhstadt. Hinter dem Angebot steht ein Familienunternehmen, das sich bewusst für Borna entschieden hat. Die Betreiber verbindet seit vielen Jahren eine enge Beziehung zur Region. Mit ihrem kleinen gastronomischen Projekt möchten sie nicht nur traditionelle Speisen anbieten, sondern auch einen Ort schaffen, an dem Menschen zusammenkommen, ins Gespräch kommen und neue Geschmäcker entdecken können.



Im Mittelpunkt steht eine der bekanntesten Spezialitäten Ungarns: der Lángos. Der frisch zubereitete Hefeteig wird goldbraun ausgebacken und traditionell mit Knoblauch, Sauerrahm und Käse serviert. Doch auch andere Varianten finden sich auf der Speisekarte.

Für viele Ungarn gehört Lángos untrennbar zu den Sommerferien am Balaton. Dort lockt der Duft der frisch gebackenen Fladen seit Generationen Einheimische und Urlauber gleichermaßen an.

Diese Erinnerungen spielen auch für die Betreiber eine besondere Rolle. Die Rezepte und die Art der Zubereitung wurden innerhalb der Familie weitergegeben und stammen noch von den Großmüttern. So steckt in jedem Lángos nicht nur Handarbeit, sondern auch ein Stück gelebte Tradition.



Wer es süß mag, sollte einen Blick auf den Kürtöskalács werfen. Der auch als Baumstriezel bekannte Hefekuchen wird frisch gebacken und besticht schon durch seinen unverwechselbaren Duft. Außen leicht karamellisiert und innen weich, zählt er zu den beliebtesten Süßspeisen Ungarns. Ergänzt wird das Angebot durch verschiedene Eissorten sowie

ein besonderes Kürtöskalács-Eis-Dessert, das gerade an warmen Tagen für Abkühlung sorgt.

Dabei legen die Betreiber großen Wert auf Qualität und faire Preise. Das Angebot soll für Familien ebenso attraktiv sein wie für Spaziergänger, Marktbesucher oder Ausflügler. Jeder soll die Möglichkeit haben, ein Stück ungarischer Gastfreundschaft kennenzulernen.

Essen verbindet Menschen – davon ist die Familie überzeugt. Oft entstehen die schönsten Begegnungen bei einer gemeinsamen Mahlzeit. Deshalb verstehen die Betreiber ihren Imbisswagen nicht nur als Verkaufsstand, sondern auch als kleinen Treffpunkt, an dem Kultur und Kulinarik zusammenkommen.

Wer neugierig geworden ist, findet „Balaton Lángos“ samstags von 11:00 bis 19:00 Uhr auf der Apfelwiese in Borna. Darüber hinaus ist das Team bei verschiedenen Veranstaltungen in der Stadt sowie auf dem Weihnachtsmarkt anzutreffen.

Für alle, die Lust auf neue Geschmackserlebnisse haben oder sich an den letzten Urlaub am Balaton erinnern möchten, lohnt sich ein Besuch. Denn manchmal reicht schon ein frisch gebackener Lángos, um für einen Moment in Urlaubsstimmung zu geraten.



red



**eidner** GmbH  
HEIZUNG+SANITÄR-  
FACHGROSSHANDEL  
**Bäderwelt**

Hauptsitz Borna  
Blumrodapark 1,  
direkt an der B 93  
Tel.: 034343 7060

NL Würzen  
NL Torgau  
NL Eilenburg

**FORMAT**  
WILLKOMMEN IM BAD

Ein Bad plant man nach einer Methode:

**So, wie man will.**

Überzeugen Sie sich selbst in unserer Ausstellung

**Wir liefern Ihre Haustechnik.**

## Balaton Lángos & Kürtöskalács

UNGARISCHE SPEZIALITÄTEN IN BORNA!

**Frisch zubereitet für Sie:**

- ❖ knuspriger Lángos mit reichhaltigen Belägen
- ❖ köstliche Kürtöskalács-Eisdesserts
- ❖ traditioneller Kürtöskalács (ungarischer Baumstriezel) in mehreren Geschmacksrichtungen

Jeden  
Samstag  
11 - 19 Uhr

Sárközi-Oláh & Suha GbR

Besuchen Sie unseren Holzhütten Imbisswagen auf der Apfelwiese!

## Großzügige Spende für Herzensprojekt der Förderschule Borna

Große Freude herrschte Anfang April in der Schule mit dem Förderschwerpunkt Lernen in Borna: Die Schülerinnen und Schüler der Klasse 9a nahmen einen Spendenscheck über 1.700 Euro von den Mitarbeitenden der Apotheke im Kaufland Borna entgegen.

### DRK-Kreisverband Leipzig-Land e.V. startet Fördermitgliederkampagne Neue Mitglieder sollen das Ehrenamt in der Region sichern

Verlässliche Hilfeleistungen brauchen nachhaltige Unterstützung: am 1. Juni startete der DRK-Kreisverband Leipzig-Land e.V. seine neue Fördermitgliederkampagne. Ab Juli werden dafür auch Teams in Borna unterwegs sein. Sie sind an offizieller DRK-Kleidung und Dienstaussweisen zu erkennen und informieren Bürgerinnen und Bürger direkt an der Haustür über die Arbeit des Roten Kreuzes in der Region.

Der Abschluss einer Fördermitgliedschaft erfolgt direkt über Tablets der Werbenden. Bargeld oder Sachspenden werden nicht angenommen, alle Daten werden ausschließlich über sichere und geprüfte Verfahren erfasst. Jedes neue Mitglied erhält vor der ersten Abbuchung eine schriftliche Bestätigung sowie einen Mitgliedsausweis. Die Kampagne startet in Zwenkau und wird schrittweise im gesamten Verbandsgebiet ausgeweitet. Der DRK-Ortsverein Borna ist seit vielen Jahren in der Region aktiv. Der Vorsitzende Dirk Wagner hofft auf breite Unterstützung durch neue Fördermitglieder.

„Viele unserer Angebote – vom Katastrophenschutz über die Wassererwacht bis hin zur Sozialarbeit – werden überwiegend ehrenamtlich getragen. Dafür brauchen wir eine verlässliche finanzielle Basis. Jede Fördermitgliedschaft stärkt unmittelbar die Arbeit in unserer Region“, erklärt Olaf Kühling, Geschäftsberichtsleiter Verbandsarbeit.

- Weitere Informationen sind unter [www.drk-leipzig-land.de](http://www.drk-leipzig-land.de) oder bei Mitgliederbetreuerin Kathrin Lindner unter Tel. 034203 49250 oder [mitgliederverwaltung@drk-leipzig-land.de](mailto:mitgliederverwaltung@drk-leipzig-land.de) erhältlich.

PM, DRK KV Leipzig-Land e.V.

Die beeindruckende Summe kam durch die Unterstützung zahlreicher Kundinnen und Kunden der Apotheke zusammen. Entsprechend groß war die Überraschung und Dankbarkeit bei den Jugendlichen, als die Spende offiziell überreicht wurde. Das Geld kommt dem Förderverein der Schule zugute und unterstützt ein besonderes Vorhaben auf dem Schulgelände. Geplant ist die Anschaffung eines Bauwagens, der künftig als kreativer Lern- und Begegnungsort genutzt werden soll. Im Rahmen des Projekts „Gemeinsam Bühne machen“ entsteht damit ein neuer Raum für gemeinsames Lernen, kreative Ideen und Aktivitäten im Freien.

Die Schulgemeinschaft bedankt sich herzlich bei der Apotheke im Kaufland Borna sowie bei allen Kundinnen und



Kunden, die mit ihrer Spende zum Erfolg der Aktion beigetragen haben. Mit ihrem Engagement ermöglichen sie den Schülerinnen und Schülern neue Erfahrungen und zeigen eindrucksvoll, was durch gemeinschaftliches Handeln erreicht werden kann. *red*

## Neuer Ort des Erinnerns

### Kolumbarium in Borna feierlich eröffnet

Mit einer feierlichen Veranstaltung wurde am 15. Mai das neue Kolumbarium „Minnarium“ in der Sachsenallee in Borna offiziell eröffnet. Zahlreiche Gäste nutzten die Gelegenheit, die neue Anlage zu besichtigen und sich über das Konzept dieses besonderen Erinnerungsortes zu informieren. In ihrer Begrüßung blickte Inhaberin Karin George auf den langen Weg von der ersten Idee bis zur Fertigstellung zurück. Gemeinsam mit dem Humanistischen Verband Deutschlands, der als Träger fungiert, entstand ein Ort, der eine alternative Form des Abschieds und Gedenkens ermöglichen soll. Auch Thomas Oppermann, Geschäftsführer des Humanistischen Verbandes, würdigte die Bedeutung des Projekts für die regionale Bestattungskultur. Musikalisch umrahmt wurde die Eröffnungsfeier unter anderem vom Frauenchor Kitzscher. Bei angenehmer Atmosphäre kamen die Besucher miteinander ins Gespräch und nutzten die Möglichkeit, Fragen zu stellen und die Räumlichkeiten kennenzulernen.

Das Kolumbarium befindet sich in der Villa Minne in der Sachsenallee 13 und bietet Urnenbeisetzungen in einem ge-



schützten, würdevollen Umfeld an. Ziel ist es, einen Ort der Erinnerung zu schaffen, der Raum für persönliche Trauer, Begegnung und stilles Gedenken bietet.

Mit dem „Minnarium“ erhält Borna eine weitere Bestattungsform, die den Wunsch vieler Menschen nach individuellen Wegen des Abschieds aufgreift. Die feierliche Eröffnung markiert damit zugleich den Beginn eines neuen Kapitels in der Bestattungskultur der Region. *red*



# Großes Interesse beim Tag der offenen Tür in Borna

## Musik- und Kunstschule Landkreis Leipzig begrüßt zahlreiche Besucherinnen und Besucher

Viele interessierte Kinder, Jugendliche, Eltern und weitere Gäste nutzten am Samstag, den 30.05.2026, die Gelegenheit, die Musik- und Kunstschule Landkreis Leipzig beim Tag der offenen Tür am Standort Borna kennenzulernen. Von 15:00 bis 18:00 Uhr herrschte in der Deutzener Straße 24 reges Treiben, als die Besucherinnen und Besucher die vielfältigen Angebote der Musikschule entdeckten und selbst aktiv wurden.



Besonders beliebt war das Ausprobieren der verschiedenen Instrumente. Unter Anleitung der Lehrkräfte konnten Interessierte erste Töne auf Streich-, Blas-, Tasten- und Zupfinstrumenten erzeugen und sich über die unterschiedlichen Unterrichtsmöglichkeiten informieren. Auch die Tanzangebote der Musikschule stießen auf großes Interesse.

Für zusätzliche Begeisterung sorgte die Stempel-Rallye durch das Musikschulgebäude. An zahlreichen Stationen konnten die Kinder Stempel sammeln, indem sie Instrumente ausprobierten und verschiedene Bereiche der Musikschule erkundeten. Wer genügend Stempel gesammelt hatte, erhielt am Bastelstand eine kleine Überraschung. Dort wurden zudem mit viel Kreativität eigene Musikinstrumente gestaltet.

Der angebotene Kuchenbasar, dessen Erlös dem Förderverein der Musik- und Kunstschule zugutekommt, wurde von vielen Gästen genutzt um bei Kaffee



und Kuchen miteinander ins Gespräch zu kommen und sich über die Angebote der Musikschule auszutauschen.

Den stimmungsvollen Abschluss des Nachmittags gestaltete das Orchester Saitenwind, das auf dem Hinterhof der Musikschule ein Konzert präsentierte. Mit einem abwechslungsreichen Programm zeigte das Ensemble eindrucksvoll, welche musikalischen Möglichkeiten das gemeinsame Musizieren an der Musikschule bietet.

*PM, Musik- und Kunstschule LK Leipzig*

# JETZT BEANTRAGEN

## BILDUNGS TICKET

- € für nur **15 Euro** im Monat
- flexibel mit allen Öffis
- unterwegs sein!

[www.bildungsticket.com](http://www.bildungsticket.com)

„Borna läuft“ weiter



Nach der erfolgreichen Premiere des Borna Half am Bockwitzer See mit knapp 350 Teilnehmerinnen und Teilnehmern stehen die nächsten Veranstaltungen der Laufserie „Borna läuft“ an. Am 30. August folgt der Borna 775 Jubiläum Run, bevor am 25. September der Borna Parkhaus Run den Abschluss bildet.

Für den Jubiläumslauf laufen derzeit die letzten Vorbereitungen. Start und Ziel befinden sich vor dem Sanitäts-haus „Haas Hilft“ in der Reichsstraße. Die rund 2,5km lange Strecke führt durch das Reichstor, entlang der Sachsenallee, um den Breiten Teich und über die Mühlgasse zurück zum Marktplatz. Geplant sind ein Kids Run über 775 Meter, ein Schülerlauf über 2,5 km sowie der Jubiläumslauf über 7,75 km. Auch inklusive Laufangebote und ein Lauf für Seniorinnen und Senioren sind vorgesehen.

Veranstalter NeuseenSport e.V. hofft auf zahlreiche Teilnehmende aus Borna und der Region. Zur Vorbereitung werden regelmäßig Community Runs mit wechselnden Start- und Zielpunkten angeboten.

► Weitere Informationen:  
[www.neuseensport.de](http://www.neuseensport.de)  
[haas-hilft.de/laufshop-events.html](http://haas-hilft.de/laufshop-events.html)  
 red

## Erfolgreicher Auftritt beim Zerbster Roland-Pokal

Mit neun Judoka trat der SV Lok Borna beim Zerbster Roland-Pokal in verschiedenen Alters- und Gewichtsklassen an. Die Sportlerinnen und Sportler zeigten dabei starke Leistungen und konnten zahlreiche Medaillen mit nach Hause nehmen.

Über erste Plätze und damit den Turniersieg durften sich Christian P., Ian B. und Mathilda D. freuen. Lea R. musste sich lediglich in einem Kampf geschlagen geben und belegte einen hervorragenden zweiten Platz.

Mit jeweils einem Sieg und einer Niederlage erkämpften sich Keano O., Paul B., Yevhenii S. und Elias K. jeweils den dritten Platz. Luca S. belegte nach zwei Niederlagen und einem abschließenden Sieg den vierten Rang.

Entsprechend groß war die Freude über den Medaillenregen im Verein. Neben

den sportlichen Erfolgen überzeugten vor allem der Teamgeist, die gegenseitige Unterstützung und die gute Stimmung während des gesamten Wettkampftages. Am Ende waren sich alle einig: Der weite Weg nach Zerbst hat sich gelohnt und soll auch im kommenden Jahr wieder auf dem Wettkampfkalendar stehen – dann mit dem Ziel, noch bessere Ergebnisse auf die heimische Tatami zurückzubringen.

Wer selbst einmal Wettkampfluft schnuppern oder die Faszination des Judosports erleben möchte, ist beim SV Lok Borna jederzeit willkommen. Ob jung oder alt – Interessierte können sich zu den Trainingszeiten oder direkt beim Abteilungsleiter Judo informieren. Weitere Informationen gibt es unter [www.sv-lok-borna.de](http://www.sv-lok-borna.de).

Sabine Ludwig, Trainerin Abteilung Judo



WBG Neuseen Wohnen REND

Ihr Blick ins Grüne mit Balkon

3 Zi. 60m<sup>2</sup> 2.OG

**640€ WM**

Thomas-Müntzer-Str. 13, Borna

03433 / 2693-0  
[www.neuseen-wohnen.de](http://www.neuseen-wohnen.de)

GÜNTER BAUER VERMIETUNG UND VERPACHTUNG

**XXL GARAGEN**  
 IM SÜDWESTEN VON LEIPZIG  
**ZU VERMIETEN!**

PERFEKT GEEIGNET FÜR:

- BOOTE
- WOHNWAGEN
- WOHNMOBILE

EIGENER STROMANSCHLUSS IN JEDER GARAGE!

0341 / 4268945 | [info@gb-vv.de](mailto:info@gb-vv.de)

**63.**  
 ADAC Frohburger Dreieckrennen

FROHBURGER Dreieck

19.+20. SEPTEMBER 2026

DMSS  
 JOEY DUNLOP OPEN

## Erfolgreiches Paarturnen in Borna

Beim Paarturnen der Pflichtklassen in Borna präsentierten sich die Turnerinnen des SV Einheit Borna in guter Form. Mit sauberen Übungen, großem Einsatz und viel Teamgeist erzielten sie beachtliche Ergebnisse.

Besonders stark vertreten war der Verein in der Altersklasse 6/7. Dort sicherten sich Mara und Amalia den Bronze-Pokal. Mit konzentrierten Leistungen überzeugten beide über den gesamten Wettkampf hinweg. Besonders Amalia sammelte mit einer starken Reckübung wichtige Punkte für das erfolgreiche Abschneiden.

In der Altersklasse 8/9 erreichten Liese und Emily nach einem soliden Wettkampf den 11. Platz und waren damit das bestplatzierte Bornaer Paar ihrer Altersklasse. Trotz starker Konkurrenz zeigten sie saubere Übungen und großen Kampfgeist.

Für einen weiteren Höhepunkt sorgten Palina und Wanda in der Altersklasse 10/11. Mit präzisen und sauber geturnten



Übungen erkämpften sie sich den Silber-Pokal und damit einen hervorragenden zweiten Platz.

Ein Dank gilt zudem den zahlreichen Kampfrichterinnen, die mit ihrem Engagement zu einem reibungslosen Ablauf

beitrugen. So wurde das Paarturnen nicht nur sportlich erfolgreich, sondern auch organisatorisch zu einer gelungenen Veranstaltung für alle Beteiligten.

*Julia Becker, SV „Einheit“ Borna*

## Lina Grüttner holt Bezirksmeistertitel

Bei den Bezirksmeisterschaften im Gerätturnen in Leipzig präsentierten sich die Turnerinnen des SV Einheit Borna in hervorragender Form. Nach den erfolgreichen Kreismeisterschaften konnten die Wyhrstädterinnen auch auf Bezirksebene überzeugen und insgesamt fünf Qualifikationen für die Sachsenmeisterschaften sichern.

In der Altersklasse 12/13 erturnte sich Milena Kampf mit starken Leistungen an allen Geräten die Silbermedaille und damit die Qualifikation zur Sachsenmeisterschaft. Vereinskameradin Josefine Jäger belegte einen respektablen 19. Platz. Ebenfalls das Ticket zur Sachsenmeisterschaft löste Anni Treuger, die nach längerer Verletzungspause in der höchsten

Leistungsklasse einen starken Wettkampf zeigte und Bronze gewann.

Auch im dritten Durchgang gab es Grund zur Freude: Lina Orban und Marie Weißenberger erreichten jeweils Platz sechs und qualifizierten sich ebenfalls für die Sachsenmeisterschaften. Besonders bemerkenswert war die Aufholjagd von Marie Weißenberger, die sich nach einem schwierigen Start eindrucksvoll zurückkämpfte.

Den größten Erfolg des Tages feierte jedoch Lina Grüttner. Bei ihrem ersten Start in der Erwachsenenklasse überzeugte sie insbesondere am Boden und Stufenbarren mit den besten Wertungen des Teilnehmerfeldes. Am Ende durfte sie die Goldmedaille in Empfang nehmen und sich über den Titel der Bezirksmeisterin freuen.



Mit einer Gold-, einer Silber- und einer Bronzemedaille sowie insgesamt fünf Qualifikationen für die Sachsenmeisterschaften erzielte der SV Einheit Borna ein herausragendes Mannschaftsergebnis.

*Quelle: Jana Förster, SV „Einheit“ Borna*

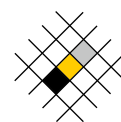
### Qualität aus Thüringen

Seit 1992 arbeitet AREA Systemmöbel, getreu dem Motto Individualität mit System. Mit über 30 Jahren Erfahrung lassen wir Deine Ideen in Sachen Einrichtung zum Leben erwecken. Damit Deine Möbel perfekt zu Dir und Deinem Alltag passen.

#### Möbel in Handwerksqualität

- Individuelle Lösungen für Ihr Zuhause - langlebig und nachhaltig
  - Hochwertige Materialien und Verarbeitung
  - Aufmaß vor Ort
  - Beratung und Planung nach Ihren Wünschen
  - Fertigung in Thüringen
  - Montage durch unsere erfahrenen Mitarbeiter
- AREA System*

**AREA**  
SYSTEMMÖBEL



**PLANUNG  
MONTAGE  
SERVICE**

**Wir fertigen Möbel nach Kundenwunsch –  
Individualität für Ihr Zuhause:**

- Einbau-Schrankwände
- Raumteiler
- Badmöbel
- Schlafzimmer
- Flurgarderoben
- Büroeinrichtungen
- Einbauküchen
- Kinderzimmer

Produktion: 04617 Serbitz • Nr. 35  
Tel.: 03 43 43 / 5 47 93 • [www.area-system.de](http://www.area-system.de)

## „Menschen das Gefühl geben, nicht allein zu sein“

Adriana Hoyer leitet das Team der Agentur für Haushaltshilfe in der Region Frohburg/Borna. Im Gespräch berichtet sie über ihren Berufsalltag, die Bedeutung persönlicher Nähe und warum Alltagsbegleitung oft weit mehr ist als Unterstützung im Haushalt.

### Frau Hoyer, wie sind Sie zur Agentur für Haushaltshilfe gekommen?

Ich bin ein offener und hilfsbereiter Mensch und habe schon immer gerne mit Menschen gearbeitet. Gleichzeitig liegen mir Ordnung und Struktur sehr. Die Verbindung aus praktischer Unterstützung und persönlichem Kontakt hat mich deshalb sofort angesprochen. Anfang 2024 habe ich als Haushaltshilfe bei der Agentur begonnen und mich durch meine Erfahrungen und die Freude an der Arbeit zur Teamleiterin weiterentwickelt.

### Wie sieht Ihr Arbeitsalltag aus?

Mein Alltag ist sehr abwechslungsreich. Ich betreue Kunden und Mitarbeiter telefonisch, plane Einsätze, kümmere mich um organisatorische Aufgaben und bin weiterhin selbst bei Kunden vor Ort. Der direkte Kontakt zu den Menschen ist mir wichtig, weil ich so ihre Bedürfnisse aus erster Hand kennenlernen kann.

### Was gefällt Ihnen besonders an Ihrem Beruf?

Kein Tag ist wie der andere. Ich schätze den persönlichen Kontakt und die Möglichkeit, Menschen konkret zu unterstützen. Besonders in Erinnerung geblieben ist mir eine Kundin und ihr inzwischen verstorbener Ehemann. Nachdem ich Teamleiterin geworden war, konnte ich die beiden nicht mehr selbst betreuen. Später erfuhr ich, dass er kurz vor seinem Tod geäußert hatte, wie gern er mich noch einmal gesehen hätte. Das hat mich sehr bewegt. Heute betreue ich seine Frau wieder persönlich. Solche Begegnungen zeigen, wie wichtig Vertrauen und zwischenmenschliche Beziehungen in unserer Arbeit sind.

### Worauf legen Sie bei der Führung Ihres Teams Wert?

Aktuell betreue ich vier Mitarbeiterinnen. Mir sind Menschlichkeit, Zuverlässigkeit und gegenseitige Wertschätzung besonders wichtig. Nur wenn sich alle unterstützt fühlen, können wir unsere Kunden bestmöglich begleiten.



links: Franziska Fillies, Teamkoordinatorin im Außendienst Landkreis Leipzig und Nordsachsen  
rechts: Adriana Hoyer, Teamleiterin Bezirk Frohburg/Borna

### Welche Herausforderungen bringt die Arbeit mit sich?\*

Viele unserer Kunden befinden sich in schwierigen Lebenssituationen. Diese Schicksale mitzuerleben, ist nicht immer leicht. Umso wichtiger sind Empathie, Verständnis und ein respektvoller Umgang. Gleichzeitig ist es sehr erfüllend, Menschen dabei zu helfen, ihren Alltag besser zu bewältigen.

### Warum ist Unterstützung im Haushalt für viele Menschen so wichtig?

Weil es um weit mehr geht als um Sauberkeit oder Ordnung. Viele Menschen wünschen sich Gesellschaft, Gespräche und das Gefühl, nicht allein zu sein. Wir nehmen uns Zeit für persönliche Zuwendung und bauen oft ein vertrauensvolles Verhältnis auf. Dadurch entsteht für viele Kunden ein Stück Lebensqualität und Sicherheit im Alltag.

### Wie sehen Sie die Zukunft der Alltagsbegleitung?

Die größte Chance besteht darin, dass Menschen durch unsere Unterstützung möglichst lange selbstständig in ihrem Zuhause leben können. Gleichzeitig entlasten wir Angehörige und Pflegekräfte. Für die Zukunft wünsche ich mir mehr Anerkennung für soziale Berufe und einen einfacheren Zugang zu Hilfs- und Beratungsangeboten. Viele Menschen wissen noch immer nicht, welche Unterstützungsmöglichkeiten ihnen zur Verfügung stehen.

### ► Agentur für Haushaltshilfe

Die Agentur für Haushaltshilfe unterstützt Menschen bei alltäglichen Aufgaben und hilft dabei, möglichst lange selbstständig in den eigenen vier Wänden zu leben. Gleichzeitig werden Angehörige spürbar entlastet. Die Leistungen können je nach Anspruch direkt mit den Pflege- und Krankenkassen abgerechnet werden.  
[www.agentur-fuer-haushaltshilfe.de/niederlassungen/haushaltshilfe-in-frohburg](http://www.agentur-fuer-haushaltshilfe.de/niederlassungen/haushaltshilfe-in-frohburg)



red



Agentur für  
Haushaltshilfe

034345 779 980  
frohburg@agfh.de

## KOSTENLOSE HAUSHALTSHILFE

### Alltagsbegleitung, die den Unterschied macht

- mehr Selbstständigkeit
- verbesserte Lebensqualität
- Entlastung der Angehörigen

### Abrechnung mit allen Kassen

Alle Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten.  
Agentur für Haushaltshilfe GmbH Sperberweg 6a • 41468 Neuss

# Schmerzmittel: Die richtige Balance finden

## Zu viel, zu wenig oder genau richtig?

### Was Patienten über Schmerzmittel wissen sollten

Schmerzen gehören für viele Menschen zum Alltag. Ob Rückenbeschwerden, Gelenkschmerzen oder Migräne – oft stellt sich die Frage: Soll ich ein Schmerzmittel nehmen oder lieber durchhalten? Die Antwort liegt meist in der richtigen Balance.

#### Schmerz muss niemand aushalten

Viele Menschen glauben, Schmerzen müsse man einfach ertragen. Das ist jedoch nicht immer sinnvoll. Werden Schmerzen über längere Zeit nicht behandelt, können sie chronisch werden. Mediziner sprechen dann von einem sogenannten „Schmerzgedächtnis“. Dadurch können Beschwerden häufiger auftreten oder stärker werden.

Schmerzmittel können helfen, diesen Kreislauf zu durchbrechen und die Lebensqualität zu verbessern.

#### Häufige Vorurteile über Schmerzmittel

Rund um Schmerzmedikamente halten sich viele Missverständnisse: „Schmerzmittel sind nur bei starken Schmerzen sinnvoll.“ Nicht unbedingt. Auch bei anhaltenden oder zunehmenden Beschwerden können sie Teil einer wirksamen Behandlung sein. Wichtig sind die richtige Dosierung und eine fachkundige Beratung.

„Die Nebenwirkungen sind kaum beherrschbar.“

Übelkeit, Verstopfung oder Magenbeschwerden können auftreten. In vielen Fällen lassen sich solche Nebenwirkungen jedoch durch eine angepasste Behandlung oder zusätzliche Medikamente gut kontrollieren.

„Schmerzmittel machen schnell abhängig.“

Diese Sorge betrifft vor allem Opiode. Tatsächlich besteht hier ein Risiko, das bei einer ärztlich begleiteten Anwendung jedoch in der Regel gut kontrolliert werden kann.

„Man gewöhnt sich sehr schnell daran.“

Ein Gewöhnungseffekt kann vorkommen, wird aber häufig überschätzt. Deshalb sollten Medikamente regelmäßig überprüft und gegebenenfalls angepasst werden.

#### Welche Alternativen gibt es?

Nicht jede Schmerzbehandlung muss ausschließlich auf Medikamenten beruhen. Häufig helfen auch:

- Physiotherapie und gezielte Übungen
- regelmäßige Bewegung
- Entspannungsverfahren
- eine gesunde, entzündungsarme Ernährung
- Wärme- oder Kälteanwendungen

Wichtig ist jedoch: Anhaltende oder starke Schmerzen sollten immer ärztlich abgeklärt werden. Nur so können ernsthafte Ursachen ausgeschlossen und die passende Behandlung gefunden werden.

#### Warum „viel hilft viel“ nicht gilt

Ein häufiger Fehler ist die zu häufige oder zu hohe Einnahme von Schmerzmitteln. Das kann unter anderem Leber und Nieren belasten. Bei manchen Beschwerden können Medikamente bei Übergebrauch sogar dazu führen, dass Schmerzen häufiger auftreten. Deshalb gilt: So viel wie nötig, aber so wenig wie möglich.



#### Aber auch „zu wenig“ kann schaden

Aus Angst vor Nebenwirkungen oder Abhängigkeit verzichten manche Menschen vollständig auf Schmerzmittel oder nehmen deutlich weniger als empfohlen. Auch das kann problematisch sein. Unzureichend behandelte Schmerzen können chronisch werden und später schwerer zu therapieren sein.

#### Der beste Weg: Gut informiert entscheiden

Ob Schmerzmittel sinnvoll sind, hängt immer von der Ursache und der Stärke der Beschwerden ab. Weder der schnelle Griff zur Tablette noch die grundsätzliche Ablehnung von Medikamenten sind ideale Lösungen.

Eine ärztlich abgestimmte Behandlung hilft dabei, Schmerzen wirksam zu lindern, Risiken zu minimieren und die Lebensqualität zu erhalten.

Quelle: Sana Kliniken Landkreis Leipzig  
(Foto: Adobe Stock/Graphicroyalty)

**Der Mensch im Mittelpunkt.**

**Natürlich leben im Alter!**

**AZURIT Seniorencentrum Borna**

- ◆ Stationäre Dauerpflege
- ◆ Kurzzeitpflege  
(Urlaubs-/Verhinderungspflege)
- ◆ Spezielle Pflege bei Demenz

---

03433 777933-0

szborna@azurit-gruppe.de

www.azurit-gruppe.de

# Apothekenratgeber

## Die Reiseapotheke – lieber sinnvoll ausgewählt als wahllos eingepackt



Die Urlaubssaison steht vor der Tür. Koffer werden gepackt, Hotels gebucht und die Vorfreude steigt. Doch während viele Menschen genau überlegen, welche Kleidung mit auf die Reise kommt, wird die Reiseapotheke oft erst in letzter Minute zusammengestellt – oder ganz vergessen. Dabei muss eine Reiseapotheke weder groß noch schwer sein. Wichtig ist vielmehr, dass

sie auf die individuellen Bedürfnisse abgestimmt ist. Wer regelmäßig Medikamente einnimmt, sollte diese in ausreichender Menge mitführen und möglichst auch etwas Reserve einplanen. Gerade bei Flugreisen empfiehlt es sich, wichtige Arzneimittel im Handgepäck zu transportieren. Außerdem sollten auch die verschiedenen Bedürfnisse der Mitreisenden bedacht werden. Reisen Sie als Familie mit Kindern oder Reisen Sie während der Schwangerschaft, dann sollte für Jeden das richtige Medikament dabei sein.

Zu den sinnvollen Begleitern gehören Schmerzmittel, Mittel gegen Fieber, Fieberthermometer, Pflaster und Desinfektionsmittel für die Versorgung kleiner Wunden. Auch Präparate gegen Durchfall können im Urlaub wertvolle Dienste leisten. Besonders bei Reisen in wärmere Regionen oder bei ungewohnten Speisen kann es zu Durchfällen kommen. Auch eine kleine Auswahl an Erkältungsmitteln wie Nasenspray, Halstabletten und ein Mittel gegen Husten sind wichtige Bestandteile einer Reiseapotheke.

Nicht vergessen werden sollte außerdem ein guter Sonnenschutz. Sonnenbrand ist nicht nur unangenehm, sondern erhöht langfristig auch das Risiko für Hautschäden. Wichtig ist, den Sonnenschutz regelmäßig aufzufrischen – auch wenn die Creme mit „wasserfest“ beworben wird. Neben der Sonnencreme ist eine feuchtigkeitsspendende After Sun Pflege zur Regeneration der Haut wichtig, gerade bei intensivem Sonnenbaden.

Für Allergiker lohnt sich ein Blick auf die Pollenlage am Urlaubsort. Ein Antihistaminikum kann ebenso zur Reiseapotheke gehören wie Augentropfen oder Nasensprays, wenn entsprechende Beschwerden bekannt sind.

Oft werden Reiseapotheeken mit Dingen befüllt, die unterwegs kaum benötigt werden. Die fünfte Packung Schmerztabletten oder ein ganzes Sortiment an Erkältungsmitteln sind in den meisten Fällen überflüssig. Sinnvoller ist eine kleine, übersichtliche Auswahl, die auf die geplante Reise und die mitreisenden Personen abgestimmt ist.

Wer unsicher ist, was für das jeweilige Reiseziel benötigt wird, erhält in der Apotheke kompetente Beratung. Denn eine gut vorbereitete Reiseapotheke sorgt zwar nicht für besseres Wetter – aber häufig für einen deutlich entspannteren Urlaub.

Bleiben Sie gesund und genießen Sie gut gerüstet die schönste Zeit des Jahres.

Herzlichst,

Ihre Apothekerin aus der Apotheke am Krankenhaus  
Julia Giselbrecht

### AZURIT Seniorenzentrum Borna macht gelebte Vielfalt sichtbar



Unter dem Motto „Wir PFLEGEN Vielfalt“ hat das Seniorenzentrum Borna der AZURIT Gruppe den 14. Deutschen Diversity-Tag genutzt, um die gelebte Vielfalt im eigenen Haus sichtbar zu machen.

In der Einrichtung arbeiten Menschen unterschiedlicher Generationen, Nationalitäten, Sprachen und Lebenswege täglich Hand in Hand zusammen. Diese Vielfalt stärkt das Miteinander im Team und bereichert den Alltag der

Bewohnerinnen und Bewohner.

Im Rahmen einer spielerischen „Schnitzeljagd der Vielfalt“ gingen die Mitarbeitenden auf Entdeckungstour durch die Einrichtung. Dabei wurde unter anderem gesammelt, wie viele Sprachen gesprochen werden, welche Altersspanne im Team vertreten ist und wie viele Nationen im Seniorenzentrum Borna zusammenarbeiten.

Die Ergebnisse wurden in einem „Steckbrief unserer Vielfalt“ festgehalten und machten deutlich, wie bunt und verbindend Pflege im Seniorenzentrum Borna ist.

PM, AZURIT Seniorenzentrum Borna



**Die FROHBÜRGER PFLEGEPROFIS**  
GmbH – Ihr ambulanter Pflegedienst

**WIR SIND FÜR SIE DA!**  
**Jetzt AUCH in BORNA!**

**Unsere Leistungen für Sie:**

- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Essen auf Rädern
- Beratungsgespräche
- soziale Betreuung
- Verhinderungspflege
- Behandlungspflege (Durchführung ärztlicher VO)
- Grundpflegeleistungen (Hilfe bei der Körperpflege)

Markt 20, 04654 Frohburg, ☎ **03 43 48 60 64 30**  
oder per ✉ [DieFrohburgerPflegeprofis@outlook.de](mailto:DieFrohburgerPflegeprofis@outlook.de)

Kreisverband Leipzig-Land e.V.



**Deutsches Rotes Kreuz**

**Pflegedienst und Betreutes Wohnen Borna**

- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Betreuungs- und Entlastungsleistung nach §45 b SGB XI
- Ambulante Hauswirtschaft
- Beratungsbesuche und soziale Betreuung
- Urlaubs- und Verhinderungspflege
- Kurse für pflegende Angehörige
- Vermittlung von Pflegeheimplätzen in den DRK-Altenpflegeheimen Taucha und Zwenkau

Pflegedienstleiterin  
**Jasmin Bösche**  
Breite Straße 7-9  
04552 Borna  
☎ **03 433 / 9 196 017**

🌐 [drk-leipzig-land.de](http://drk-leipzig-land.de)  
🏠 **Wir bilden aus!**

# Wo früher Kohle war, scheint heute die Sonne

Die Brikettfabrik Witznitz, erbaut zwischen 1912 und 1913, war jahrzehntelang einer der industriellen Motoren des Bornaer Reviers – mit bis zu 1.500 Beschäftigten. 1992 schloss sie ihre Tore. Heute beginnt in ihrer historischen Werkstatthalle ein neues Kapitel: Roofeco Solar GmbH & Co. KG, ein innovatives Unternehmen, das Solardachpfannen aus 100% recyceltem Kunststoff mit direkt integriertem Photovoltaikmodul herstellt.

Die Idee ist einfach, aber revolutionär: Ein einziges System deckt das Dach und erzeugt gleichzeitig Strom – ohne zusätzliche Unterkonstruktion, ohne Doppelmontage, ohne zwei Gewerke. Das Gesamtsystem ist 70% leichter als eine herkömmliche Tondacheindeckung mit Aufdach-Solar, und die Installation ist bis zu 50% schneller erledigt. Der CO<sub>2</sub>-Fußabdruck des Systems beträgt weniger als 10kg pro Quadratmeter, das bedeutet weniger als eine Tonne CO<sub>2</sub>, das in ein durchschnittliches Einfamilienhaus eingebracht wird, im Vergleich zu 13 Tonnen CO<sub>2</sub> bei einem Tonziegeldach.

Die Technologie ist bewährt: Roofeco-Dächer sind seit 30 Jahren in Mittel- und

Nordamerika im Einsatz. 2017 kürte der europäische Verband EPRO das System zu einem der fünf besten Recyclingkunststoffprodukte Europas.

„Ein Dachdecker kann, wenn er ein Dach neu eindeckt, das Thema Solar komplett einbinden. Bei uns gibt es nur ein Gewerk, alles aus einer Hand.“ – Norbert Fischer, CEO.

Die Wahl Bornas war bewusst: die Nähe zu Leipzig, sächsische Solarexpertise, gute Verkehrsanbindung und Industriefläche mit Geschichte. Das Unternehmen entstand 2025 in der Zusammenarbeit zwischen Roofeco Solar und dem spanischen Schwesterunternehmen Roofeco System, das 30 Jahre Erfahrung in Kunststoff-Dachsystemen mitbringt.

Ab Juli 2026 startet die Montage der Solardachpfannen auf einer ersten Produktionslinie, 2027 wird dann eine eigene 50-Tonnen-Spritzgussmaschine in Borna in Betrieb genommen, die bis zu 250.000 Solardachpfannen direkt vor Ort aus recyceltem Kunststoffgranulat produziert – für den europa- und weltweiten Vertrieb. Die Belegschaft soll bis Ende 2027 auf 15-20 Personen wachsen.



Der Landkreis Leipzig hat gerade die Kampagne „Ran an die Dächer“ gestartet: Von 185.000 Gebäuden im Kreis hat bislang nur jedes zehnte eine Solaranlage. Roofeco Solar kommt zur richtigen Zeit – mit einem Produkt, das die Energiewende für alle bezahlbar macht, ohne auf Design und Qualität zu verzichten. Wo früher Kohle Energie lieferte, entsteht heute das Dach der Zukunft. Dieselbe Berufung, eine neue Vision.

Roofeco Solar




**WIR LADEN EIN ZUM**

# OPENING DAY!



**SAMSTAG**  
**27. JUNI 2026**



**11:00 - 15:00 UHR**



**LECKERES ESSEN**



**ERFRISCHENDE GETRÄNKE**



**AKTIONEN FÜR KINDER & ERWACHSENE**



**EINBLICK IN UNSERE PRODUKTION**



**GEWINNSPIELE & PREISE**

**MEHR INFOS:**



**ROOFECO SOLAR**  
Witzitzer Werkstraße 25  
04552 Borna





**Kofinanziert von der Europäischen Union**



# 35 Jahre AMB Autowelt – Erfolgsgeschichte im Leipziger Süden



Die Anfänge 1991

Die AMB Automobile Borna GmbH blickt in diesem Jahr auf 35 Jahre Unternehmensgeschichte zurück. Seit der Gründung im Jahr 1991 hat sich das Unternehmen zu einem der führenden Mobilitätspartner im Süden von Leipzig entwickelt und steht heute für Qualität, Kompetenz und umfassenden Service rund ums Automobil. Seine Wurzeln liegen dabei in einer ehemaligen PGH, aus der das Unternehmen nach der Wende hervorging. Mit drei modernen Standorten in Borna, Böhlen und Pegau bietet die AMB Autowelt ihren Kunden ein breit gefächertes Leistungsspektrum. Dieses reicht vom Neu- und Gebrauchtwagenhandel über Wartung, Reparatur und Unfallinstandsetzung bis hin zu Lack- und Karosseriearbeiten, Fahrzeugaufbereitung sowie Reifenservice. Ergänzt wird das Angebot durch eine eigene Fahrschule, eine Tankstelle sowie zusätzliche Serviceleistungen für Privat- und Geschäftskunden. Heute beschäftigt das Unternehmen über 200 Mitarbeitende und verkauft jährlich

rund 3.500 Fahrzeuge. Mit sechs starken Marken – darunter Volkswagen, Audi, SEAT, CUPRA und Škoda – bietet die AMB Autowelt ihren Kunden eine große Auswahl und individuelle Mobilitätslösungen. Ein besonderer Moment im Jubiläumsjahr war die Auszeichnung der Geschäftsführung: Die beiden Geschäftsführer Steffen Jahn und Jens Strehlau wurden von der Industrie- und Handelskammer für das 35-jährige Bestehen des Unternehmens geehrt und nahmen eine Jubiläumsurkunde entgegen. Diese Würdigung unterstreicht die langjährige erfolgreiche Unternehmensentwicklung sowie das Engagement für die Region und die Ausbildung junger Fachkräfte. Zum Jubiläum blickt das Unternehmen nicht nur auf eine erfolgreiche Vergangenheit zurück, sondern richtet den Fokus klar auf die Zukunft: Neue Technologien, Elektromobilität und innovative Serviceangebote sollen auch in den kommenden Jahren eine zentrale Rolle spielen. Mit 35 Jahren Erfahrung bleibt die AMB damit ein starker und verlässlicher Partner für Mobilität in der Region.

PM, Automobile Borna GmbH



Jörg Semper (mitte) von der IHK zu Leipzig übergibt die Jubiläumsurkunde an die beiden Geschäftsführer Steffen Jahn (rechts) und Jens Strehlau (links)



## Für MOOVME App-Einsteiger!

50 Cent Rabatt mitnehmen beim Kauf einer Einzelfahrkarte in der App für den



**AKTION**  
bis  
**30.09.26**

**Stadtverkehr  
Borna\***

Jetzt App  
downloaden!



\* gültig in der Tarifzone 521

# AZURIT zählt zu „Deutschlands besten Ausbildungsbetrieben 2026“



Eine gute Ausbildung ist in der Pflege mehr als der Start ins Berufsleben. Sie bedeutet Begleitung, Vertrauen und die Chance, Schritt für Schritt in einen verantwortungsvollen Beruf hineinzuwachsen. Umso mehr freut sich die AZURIT Gruppe über die Auszeichnung als einer von „Deutschlands besten Ausbildungsbetrieben 2026“ in der Kategorie „Pflege- & Seniorenheimbetreiber“. Gerade in Zeiten des Fachkräftemangels ist es wichtig, jungen Menschen verlässliche Perspektiven zu bieten. Im AZURIT Seniorenzentren Borna werden Auszubildende deshalb von Beginn an fachlich und persönlich begleitet. Sie erhalten Unterstützung, Orientierung und erleben im Alltag, wie wertvoll Teamgeist, Zusage und Verantwortung in der Pflege sind. Ein besonderer Schwerpunkt liegt auch auf der Integration internationaler Auszubildender. AZURIT unterstützt sie unter anderem bei Anerkennungsverfahren, Sprachkursen und Visa. Ein jährliches Kennenlernen erleichtert den Einstieg und bietet die Möglichkeit, erste Kontakte zu knüpfen. „Ausbildung bedeutet für uns weit mehr als Wissensvermittlung. Wir begleiten junge Menschen auf ihrem persönlichen und beruflichen Weg und investieren damit aktiv in die Zukunft der Pflege“, sagt Lena Heinrich, AZURIT Personal International/Ausbildung.

Die Auszeichnung ist für AZURIT Anerkennung und Motivation zugleich. Sie zeigt, welchen wichtigen Beitrag die Seniorenzentren vor Ort leisten: Sie geben jungen Menschen Perspektiven, stärken die Teams und sichern eine gute Pflege für die Zukunft.  
PM, AZURIT Seniorenzentrum Borna

## Nachhilfe boomt: Lehrkräfte gesucht Chancen für Nebenjob oder Wiedereinstieg im Bildungsbereich

Qualifizierte Nachhilfe für Kinder und Jugendliche ist derzeit stark nachgefragt. Bedarf gibt es in vielen Fächern – von Mathematik über Sprachen bis zu naturwissenschaftlichen Disziplinen. Für Menschen mit Fachwissen und pädagogischem Geschick eröffnet das attraktive Möglichkeiten für einen Nebenjob oder den Wiedereinstieg ins Berufsleben. Der Einstieg ist über Nachhilfeeinstitute vor Ort wie den Studienkreis oder über Online-Anbieter wie GoStudent möglich. Neben der flexiblen Organisation schätzen viele Nachhilfelehrkräfte auch die Chance, ihr Wissen weiterzugeben und gleichzeitig pädagogische Erfahrung zu sammeln. Unter [www.studienkreis.de](http://www.studienkreis.de) findet man weitere Informationen.  
djd (Foto: DJD/Studienkreis)



### Stellenanzeigen im Bornaer Stadtjournal

Sie suchen genau DIE Mitarbeiterin/DEN Mitarbeiter für Ihr Team und möchten eine Stellenanzeige aufgeben? Oder Sie benötigen weitere Informationen?

Dann wenden Sie sich bitte an:  
DRUCKHAUS BORNA  
Tina Neumann | Mobil 0173 6547002  
[tina.neumann@druckhaus-borna.de](mailto:tina.neumann@druckhaus-borna.de)

## Arbeiten bei AllTec GEMEINSAM MEHR BEWEGEN



### Moderne Technik und spannende Projekte

Wir arbeiten mit aktuellen Systemen und entwickeln passgenaue Lösungen für unterschiedliche Anforderungen.

### Vertrauen und Eigenverantwortung

Unsere Mitarbeiter übernehmen Verantwortung und bringen ihre Fähigkeiten, sowie eigene Ideen aktiv ein.

### Starker Teamzusammenhalt

Bei AllTec zählt das Miteinander - Verlässlichkeit und gegenseitige Unterstützung gehören für uns zum Arbeitsalltag.

### Vielfältige Aufgaben & neue Herausforderungen

Unterschiedliche Projekte und wechselnde Einsatzorte sorgen für abwechslungsreiche Arbeitstage.

## Herzog & Bräuer

Online & über 70 Fachgeschäfte in Deutschland  
Ihr Spezialist für Wäsche, Nachtwäsche und Dessous

# WIR SUCHEN SIE!

**Für unsere Zentrale in Espenhain**  
suchen wir **ab sofort:**  
**Personalsachbearbeiter/in**  
**Bürokauffrau/-mann in Vollzeit**

\* Erstellen und Pflege der Personaleinsatzpläne unserer Filialen  
\* Mitarbeiterbetreuung bei allgemeinen Personalfragen

Herzog & Bräuer Handels GmbH & Co. KG Verwaltungsring 6, 04571 Rötha  
Telefon: 034206 770212  
[personal@herzogundbraeuer.de](mailto:personal@herzogundbraeuer.de)

BEWERBEN SIE SICH JETZT!

## ALLTEC®

Erfolg hat Zukunft

www.alltec-borna.de/karriere  
Gewerbegebiet Eula-West Nr. 11  
04552 Borna  
[info@alltec-borna.de](mailto:info@alltec-borna.de)

# Die ganze Region: kompakt – informativ – aktuell

Die aktuelle Ausgabe des Landkreis Leipzig Journal ist erschienen.

Anfang Juni 2026 ist die neue Ausgabe des Landkreis Leipzig Journal erschienen. Darin informiert das Landratsamt über viele interessante Themen aus dem Leipziger Land und dem Muldental. Das Journal erscheint

sechs Mal im Jahr und wird mit einer Auflage von 150.000 Exemplaren kostenlos in die Haushalte und Firmen des Landkreises verteilt. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie beim DRUCKHAUS BORNA.

Die online-Ausgabe finden Sie im Internet unter [www.landkreisleipzig.de](http://www.landkreisleipzig.de) oder unter [www.druckhaus-borna.de](http://www.druckhaus-borna.de).

Unser Landkreis Leipzig ist...

## Familienfreundlich

### Pflegeeltern werden – Chancen, Herausforderungen und Unterstützung



Ein Kind aufzunehmen, das nicht bei seinen leiblichen Eltern leben kann, ist ein großer Schritt – und gleichzeitig eine besondere Chance, ein Zuhause zu schenken. Doch wie wird man eigentlich Pflegeeltern? Welche Voraussetzungen müssen erfüllt sein, und welche Unterstützung gibt es auf diesem Weg? Um Antworten auf diese Fragen zu bekommen, haben wir mit Nicole Paul, der Teamleiterin des Pflegekinderdienstes und der Adoptionsvermittlungsstelle im Landkreis Leipzig, gesprochen. Sie gibt Einblicke in die Arbeit des Jugendamts, erzählt von den Erfahrungen von Pflegefamilien und erklärt, wie der Weg zur Pflegeelternschaft gestaltet werden kann.

**Frau Paul, wie unterstützt der Pflegekinderdienst des Jugendamts potenzielle Pflegeeltern auf ihrem Weg? Wir bieten ein umfassendes ...**

*(Lesen Sie weiter auf Seite 6 im aktuellen Landkreis Leipzig Journal 3/2026)*

## Unternehmerfreundlich

### Grundsteinlegung für E-Bus-Depot in Zwenkau



Große Neuerungen im regionalen ÖPNV des Landkreises Leipzig werden in den kommenden Jahren für die Fahrgäste der Regionalbus Leipzig GmbH spürbar: Das landkreiseigene Busunternehmen wird künftig einen erheblichen Teil seiner Verkehrsleistung im Bedienungsgebiet Zwenkau mit vollelektrischen Bussen erbringen. Die ersten Fahrzeuge vom Typ Mercedes-Benz eCitaro sollen im November 2026 im Unternehmen eintreffen.

Um den Wechsel zu dieser neuen Fahrzeugtechnik umsetzen und einen stabilen Linienbetrieb gewährleisten zu können, wird der Betriebsteil Zwenkau um ein neues E-Bus-Depot erweitert. Für diesen Neubau wurde nun im Zwenkauer Gewerbegebiet „Zum Wasserwerk“ durch Landrat Henry Graichen, den Zwenkauer ...

*(Lesen Sie weiter auf Seite 14 im aktuellen Landkreis Leipzig Journal 3/2026)*

## Gastfreundlich

### Steinreiches Engagement im Rittergut Trebsen



Das Rittergut Trebsen ist weit mehr als ein historisches Gebäudeensemble. Mit viel Leidenschaft und ehrenamtlichem Einsatz hat der Förderverein Rittergut Trebsen e.V. hier einen besonderen Ort geschaffen, an dem sich Kultur, Handwerk, Wissenschaft und Familienerlebnis auf einzigartige Weise verbinden. Im Mittelpunkt steht die GeoErlebnisWerkstatt, die Besucherinnen und Besuchern jeden Alters die faszinierende Welt der Steine, Mineralien und Rohstoffe näherbringt. Mit seinen Angeboten richtet sich der Verein vor allem an Familien mit Kindern, Schulklassen sowie alle, die sich für Natur, Geologie und kreatives Gestalten interessieren. In Workshops und bei den regelmäßigen „Offenen GeoErlebnis-Werkstätten“ können Gäste selbst aktiv werden – etwa beim Schmucksteinschleifen, Bernsteinpolieren, ...

*(Lesen Sie weiter auf Seite 18 im aktuellen Landkreis Leipzig Journal 3/2026)*

